

FESTOOL

# MAGAZIN.

DIE AUSGABE FÜR MALER.

#12

HERBST 2023

**TRADITION UND MODERNE**  
FAMILIENBETRIEBE UND PRODUKT-  
FAMILIEN IM WANDEL DER ZEIT.

# FAMILY BUSINESS

**FOCUS** STARKES HANDWERK, GESUNDE FAMILIENBETRIEBE UND WACHSENDE PRODUKTGENERATIONEN 04  
**TOOLS** DER NEUE PLANEX M IST DER ALLROUNDER UNTER UNSEREN LANGHALSSCHLEIFERN 12  
**TOOLS** DAS BRANDNEUE AKTIVE EXOSKELETT EXOACTIVE REVOLUTIONIERT DAS BAUHANDWERK 20  
**DEDICATION** ZU BESUCH BEIM FAMILIENBETRIEB MALERMEISTER MÜLLER & SOHN IN OBERLUNGWITZ 28  
**LOOK INSIDE** WARUM FESTOOL SEINEN EIGENEN AKKU-WEG GEHT 52

# EDITORIAL

**Liebe Leserinnen und Leser,**

an kaum einem Ort liegen Tradition und Moderne so nah beieinander, wie in Familienbetrieben. Das haben wir bei vielen Kundenbesuchen immer wieder erlebt – zuletzt und für diese Magazinausgabe bei der Firma **Malermmeister Müller & Sohn** im sächsischen Oberlungwitz. Gegründet in der ehemaligen DDR, ist inzwischen die dritte Generation am Start und hat gerade mit einem beeindruckend modernen Neubau die Weichen für die Zukunft gestellt.

Wie man die ureigenen Stärken pflegt und an ihnen über Generationen erfolgreich wächst, lässt sich auch an unseren Produktfamilien ablesen, die wir auf der Grundlage unserer DNA beständig weiterentwickeln. Mit dem Ziel, dass die nächste Generation immer die beste ist. Dieser Antrieb mündet in wahrhaft zukunftsweisende Produkte, wie etwa unser brandneues **Exoskelett ExoActive**, das euch aktiv unter die Arme greift, damit es bei allen Arbeiten an Wand und Decke gar nicht erst beschwerlich wird. Zudem möchten wir euch unseren neuen **PLANEX M** vorstellen, der künftig unsere Familie der Langhalsschleifer bereichert.

Dass wir auf innovative Technologien und **maßgeschneiderte Akku-Lösungen** setzen – auch das liegt sozusagen in der Familie. Aus Tradition und für eure Zukunft! Wir wünschen euch viel Freude mit unserem Magazin. Lasst euch inspirieren!

Euer

A handwritten signature in white ink, appearing to read 'RK', is positioned above the printed name and title.

**René Kruk**  
Geschäftsführer Festool Deutschland GmbH

# INHALT

# #12

03

04

Focus

## FAMILY BUSINESS

In Familienbetrieben und Produktfamilien ist die nächste Generation immer die beste.

12

Tools

## PLANEX M

Der neue PLANEX LHS 2-M 225 bereichert unsere Familie der Langhalsschleifer.

18

Know-how

## SPACHTELN UND SCHLEIFEN

Bei der Oberflächenvorbereitung im Trockenbau kommt es auf Material und Werkzeug an.

20

Tools

## EXOACTIVE

Das erste aktive Exoskelett von Festool verleiht euch eine Extraportion Kraft.

28

Dedication

M<sup>3</sup>

Beim Malermeister Müller in Oberlungwitz steht die ganze Familie hinter dem Betrieb.

34

Tools

## WILLKOMMEN IN DER FAMILIE

Festool hat für jede Arbeitssituation und jede Anwendung die passenden Sauger.

36

Know-how

## SAUBER UND GESUND ARBEITEN

Der Einsatz von effektiven Absaugsystemen ist keine Option, sondern ein Muss.

38

Projects & Work

## RASKASTA TYÖTÄ

Unterwegs mit dem Renovierungsprofi Seppo Heinämaa und dem neuen RG 130 ECI.

44

Favorites

## FESTOOL SPOTLIGHTS

Wir haben fünf Profis aus dem Malerhandwerk zu ihren Festool Favoriten befragt.

52

Look Inside

## THE POWER OF FESTOOL

Festool setzt auf maßgeschneiderte und intelligente Akku-Lösungen im System.

58

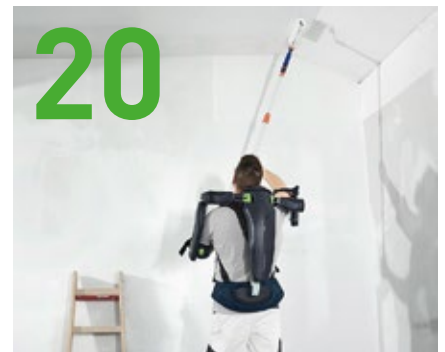
Tool Tip

CT-F I/M-SET

Über die Bluetooth® Fernbedienung mit dem Absaugmobil kommunizieren.

59

Impressum





# FAMILY BUSINESS

Über Generationen hinweg pflegen Handwerkerfamilien die Tradition und schaffen es, sich ständig neu zu erfinden. Wir von Festool, nach wie vor ein familiengeführtes Unternehmen, unterstützen sie dabei – und wir lernen von ihnen. Damit ihr dem Wandel der Zeit immer ein Stück voraus seid.

Text: Ralf Christofori | Fotografie: Torben Jäger, Thomas Baumann



↑ Ein Familienbetrieb, drei Generationen (von links): Markus, Jan, Jonas und Reinhard Müller.

## 1. Gesunde Familienbetriebe.

Familienbetriebe schaffen Werte, die man kaum beziffern, aber gar nicht genug wertschätzen kann.

**R**elevanz ist keine Frage der Größe. Ob klein oder groß – Familienbetriebe sind in allen Volkswirtschaften eine tragende Säule. Sie machen etwa 60 Prozent aller Unternehmen in Europa aus. Ihre Wertschöpfung branchenspezifisch zu ermitteln, ist unmöglich. Aber so viel steht fest: Im Handwerk schaffen Familienbetriebe materielle und immaterielle Werte, deren Substanz nachhaltig überdauert.

Natürlich ist der Wandel der Zeit kein Selbstläufer. Schon gar nicht im Malerhandwerk. Es muss etwas dafür getan werden, damit die nächste Generation auch noch etwas davon hat. Wie also gibt man Tradition weiter – und wie viel? Mit welchen neuen Ressourcen, Materialien oder Prozesstechnologien

sollte man sich sinnvollerweise anfreunden? Nicht zuletzt: Welche Produkte und Produktfamilien legt man sich zu, um mit jeder Generation bei der täglichen Arbeit immer besser und effizienter zu werden?

Jan Müller, Inhaber der Firma Malermeister Müller & Sohn im sächsischen Oberlungwitz, setzt sich seit Jahrzehnten mit diesen Fragen auseinander. Gemeinsam mit seinem Vater, der sich 1966 in der damaligen DDR als Maler selbstständig gemacht hatte, führte er den Betrieb ins 21. Jahrhundert. In den vergangenen zehn Jahren sind seine beiden Söhne Markus und Jonas mit eingestiegen. Für die Familie und die Zukunft der Firma wurde 2020 in einen Neubau investiert, über den man nur staunen kann. Die ganze Geschichte des Familienbetriebs findet ihr ab Seite 28.

Familienunternehmen  
machen im Durchschnitt  
**40-50%** aller Arbeitsplätze  
der privaten Beschäftigung  
in Europa aus.



# 40-50



Das Handwerk  
ist seit jeher familien-  
orientiert: **Über 75%**  
aller Betriebe sind  
Familienbetriebe.

„MEIN VATER  
HAT VOR 57 JAHREN KLEIN  
ANGEFANGEN. INZWISCHEN FÜHRE  
ICH MIT MEINEN BEIDEN  
SÖHNEN DEN BETRIEB. VOR DREI  
JAHREN HABEN WIR BETRÄCHTLICH  
IN EINE NEUE WERKHALLE  
INVESTIERT – FÜR DIE FAMILIE UND  
FÜR DIE ZUKUNFT DER FIRMA.“

Jan Müller

# 75

Alleine in Deutschland  
zählen zum Handwerk  
**rund 1 Million** Betriebe.

# 1000000





**„WODURCH SICH  
FAMILIENBETRIEBE  
AUSZEICHNEN KÖNNEN,  
VIELLEICHT SOGAR MÜSSEN?  
DURCH QUALIFIZIERUNG  
UND SPEZIALISIERUNG.“**

Dino Frey



**„NICHT NUR IM  
MALERHANDWERK GILT:  
MAN MUSS HEUTE VERNÜNFTIG  
AUSGEBILDET SEIN,  
UM KUNDEN FACHKUNDIG  
BERATEN ZU KÖNNEN.“**

Klaus Stöhr



## 2. Starkes Handwerk.

Klaus Stöhr und Dino Frey sprechen über die Stärken des Malerhandwerks, über die Vorzüge von Familienbetrieben und deren Zukunft.

**FM:** Sie sind beide schon lang im Malergeschäft tätig. Gibt es persönliche Erfahrungen in oder mit Familienbetrieben, die Sie geprägt haben?

**KS:** Ich komme aus einer Maurerfamilie, habe aber schon früh beschlossen, den Malerberuf zu erlernen – damals tatsächlich in einem kleinen Familienbetrieb. Da ging es ziemlich patriarchal, aber auch sehr persönlich zu. Man war auf jeden Fall nah dran am betrieblichen Geschehen.

**DF:** Mein Vater war Fliesenlegermeister in zweiter Generation. Ich habe mich für das Malerhandwerk entschieden und meine Lehre ebenfalls in einem Familienbetrieb gemacht. Da war man wirklich Teil der Familie, es wurde aber eben auch erwartet, dass man die eine oder andere Meile mehr geht. Unter dem Strich habe ich enorm davon profitiert, dass die Ausbildung sehr vielfältig war.

**FM:** Wo machen Familienbetriebe den Unterschied?

**KS:** Wir haben an der Malerfachschule viel mit Lehrlingen und angehenden Meistern zu tun, die aus Familienbetrieben kommen. Sie bringen in der Regel eine Menge mit und sind sehr motiviert. Ich habe aktuell in meinem Meisterkurs einen jungen Mann aus einem Familienbetrieb, der nach der Ausbildung zum Maler Architektur studiert hat. Jetzt macht er seinen Meister. Sein Ziel: Er möchte künftig im eigenen Betrieb energetische Sanierungskonzepte anbieten.

**DF:** Ich glaube, das ist ein sehr gutes Beispiel dafür, wodurch sich Familienbetriebe auszeichnen können, vielleicht sogar müssen: durch Qualifizierung und Spezialisierung. Familienbetriebe sind ja meist nicht groß, über die bloße Masse wird man im Wettbewerb kaum bestehen. Da ist die Spezialisierung auf hochwertige Malerarbeiten und kreative Oberflächentechniken deutlich erfolgsversprechender.

**FM:** Heißt das, dass sich Familienbetriebe möglichst auf ihre ureigenen Stärken verlassen sollten?

**DF:** Ja, schon. Aber dann müssen wir über ganz viele verschiedene Qualitäten sprechen, die einen Betrieb stark machen: Wissen und Erfahrung als Grundlage für eine fachkundige Beratung; Expertise und Sorgfalt in der Ausführung; Kompetenz im Umgang mit Werkzeugen. Hinzu kommt, dass gefühlt jede Woche neue Rezepturen für Lacke, Füller oder Spachtelmassen auf den Markt geworfen werden. Da ist es nicht immer einfach, mit der Zeit zu gehen.

**KS:** Was die Stärken des Malerhandwerks angeht, sehe ich das ganz ähnlich. Unsere Aufgabe ist es, fundierte Kenntnisse über Materialien und Techniken zu vermitteln, die schon Jahrhunderte alt sind, aber natürlich auch moderne Methoden und Lösungswege. Am Ende geht es darum, junge Malerinnen und Maler, Meisterinnen und Meister so zu qualifizieren, dass sie bei der Arbeit ihre Fertigkeiten möglichst gewinnbringend ausüben können.

**FM:** Das klingt durchaus optimistisch. War also früher nicht alles besser, aber vieles anders?

**KS:** So könnte man es sagen. Natürlich verändern sich die Anforderungen, aber auch die Erwartungshaltungen. Junge Nachwuchskräfte bringen andere Vorstellungen von ihrer Arbeit mit und favorisieren ganz neue Arbeitszeitmodelle. Die Kunden wiederum informieren sich selbst oftmals über das Internet, hören von neuen Materialien, angesagten Gestaltungsideen, Dämmstoffen und so weiter. Nicht nur im Malerhandwerk gilt: Man muss heute vernünftig ausgebildet sein, um Kunden fachkundig beraten zu können. Das heißt neben der Qualifizierung und Spezialisierung können sich Familienbetriebe durch ausgezeichnete Beratung im Wettbewerb behaupten.

**DF:** Absolut. Aber man sollte bei alledem auch bedenken, wie viel die Weiterentwicklung von Werkzeugen dazu beigetragen hat, dass die Arbeit heute viel leichter und komfortabler, qualitativvoller und gleichzeitig effizienter von der Hand geht. Zwischen den Generationen unserer Produktfamilien liegen teilweise Welten. Nicht weil die Werkzeuge in ihrer Zeit schlecht waren, sondern weil die technischen Möglichkeiten heute ganz andere sind. Ganz egal, ob es um einfache Aufgaben geht, um energetische Sanierung oder hochwertige Oberflächentechniken – bei unseren Werkzeugen steht immer im Vordergrund, dass die Handwerker hervorragende Ergebnisse erzielen, und zwar möglichst effizient.



**DINO FREY**  
Der gelernte Maler hat über Jahre hinweg für Festool unzählige Malerkolleginnen und -kollegen im Umgang mit Werkzeugen geschult. Inzwischen ist er als Anwendungsexperte im Unternehmen tätig.



**KLAUS STÖHR**  
Der ausgebildete Maler und Lackierermeister sowie Restaurator betreut seit 2009 als Technischer Oberlehrer an der Badischen Malerfachschule Lahr verschiedene Ausbildungsgänge und Meisterklassen.

### 3. Immer bessere Produkte.

Unsere Produktfamilien wachsen von Generation zu Generation. Dabei gilt: Die nächste Generation ist immer die beste.

**F**ür uns gehören die Kunden zur erweiterten Festool Familie. Das war schon immer so und gilt vielleicht heute mehr denn je. Wir arbeiten für euch und mit euch zusammen, wenn es darum geht, neue Produkte oder Produktfamilien zu entwickeln. Auf dem Weg zur Markteinführung ist das differenzierte und ehrliche Urteil ausgewählter Testbetriebe von unschätzbarem Wert. Denn letztlich gilt: Sind unsere Kunden glücklich, dann sind wir es auch.

Natürlich lässt sich dieses Glück beziffern – in technischen Daten und Leistungsnachweisen. Entscheidend ist aber, was ihr machen wollt, welches Ergebnis euch vorschwebt und wie ihr dorthin kommt. Deshalb setzen wir alles daran, dass ihr mit unseren Werkzeugen die Leistung abrufen könnt, die ihr braucht. Deswegen legen wir großen Wert darauf, dass ihr im System alles findet, was euch die Arbeit erleichtert – ganz zu schweigen von den vielen cleveren Ideen, die man woanders vergeblich sucht.

Dass unsere Produktfamilie immer digitaler wird, gehört zum Wandel der Zeit. Aber die Digitalisierung ist für uns nur dann relevant, wenn sie für euch einen Mehrwert schafft. So könnt ihr etwa über die Festool Work App den LED-Lichtring am PLANEX LHS 2 225 dimmen und weitere Zusatzfunktionen nutzen. Tutorials zur Gerätebedienung oder Anwendungstipps helfen euch weiter, wenn ihr bei der Arbeit mal nicht weiterwisst. Über die Festool Order App könnt ihr fehlendes Zubehör oder Verbrauchsmaterial direkt von der Baustelle aus bestellen. Einfacher und komfortabler geht's kaum.

Dass die nächste Generation immer die beste sei, ist also nicht nur ein leeres Versprechen. Denn unsere Produkte und Produktfamilien wachsen von Generation zu Generation an ihren Aufgaben und eröffnen angesichts neuer Technologien ungeahnte Möglichkeiten. Für uns und unsere Kunden. Für euch und eure Kunden.

**„DIE PERMANENTE  
WEITERENTWICKLUNG VON  
AKKU-WERKZEUGEN HILFT UNS ENORM.  
DASS ES BEI FESTOOL ZU DEN  
AKKU-SCHLEIFERN AUCH NOCH DEN  
AKKU-SAUGER IM SYSTAINER-FORMAT  
GIBT, IST EINFACH GENIAL.“**

Jonas Müller

↓ In dem Akku-Winkelschleifer  
AGC 18 steckt leistungsstarke  
Technologie, die Funken sprühen  
lässt – kompromisslos und kabellos.





↑ Mit dem Akku-Sauger CTC SYS ist Jonas Müller von der Firma Malermeister Müller & Sohn in Oberlungwitz immer sauber und mobil unterwegs, sogar auf dem Gerüst.

← Das neue Festool Exoskelett ExoActive sieht nicht nur futuristisch aus, es ist auch ein Meilenstein für aktuelle und künftige Malergenerationen.



**AKKU POWER.** Kaum eine Entwicklung hat in den vergangenen Jahrzehnten unsere Produktgenerationen so sehr geprägt wie die Akku-Technologie. Mehr über den Akku-Weg von Festool erfahrt ihr in dieser Magazinausgabe ab Seite 52 oder online über diesen QR-Code:



Scannt den QR-Code und erlebt die Akku-Power von Festool.





Dass unsere Langhals-  
schleifer lange Kerle sind,  
ist bekannt. Jetzt sind sie  
sogar zu dritt. Zwischen  
dem PLANEX easy LHS-E  
und dem voll ausgestatteten  
PLANEX LHS 2 reiht sich  
der neue PLANEX LHS 2-M  
ein – der Allrounder mit  
ganz eigenen Qualitäten!

13

Text: **Melissa Berger**

Fotografie: **Thomas Baumann, Torben Jäger**

**U**nsere PLANEX Langhals-  
schleifer stehen in  
der Beliebtheitskala seit Jahren ganz weit  
oben. Warum? Weil man mit ihnen selbst bei  
großflächigen Schleifarbeiten schnell ans  
Ziel kommt. Mit minimalem Kraftaufwand  
ist das Ergebnis sowohl im Grob- als auch  
im Feinschliff mehr als überzeugend. Wer  
auf die Vollausstattung inklusive LED-Lichtring wert legt,  
entscheidet sich für den PLANEX LHS 2 225, der schon heute  
viele Handwerker glücklich macht. Für alle, denen es auf  
effektiven Arbeitsfortschritt und starken Abtrag ankommt,  
ist der PLANEX easy erste Wahl.

Was braucht man mehr? Vielleicht noch einen Langhals-  
schleifer irgendwo dazwischen? Ganz genau! Und den solltet  
ihr euch am besten mal genauer anschauen.



## Der Allrounder.

Neues aus der  
PLANEX-Familie.

**S**eit Herbst bereichert der neue PLANEX M unsere Familie der Langhalsschleifer. Als Allrounder geht er beim Schleifen von Wänden und Decken im Trockenbau genauso souverän ans Werk wie beim Feinschliff von glatten Oberflächen. Die exzentrische Schleifbewegung gewährleistet hochwertige und riefenfreie Oberflächenqualitäten. In Kombination mit dem perfekt abgestimmten Schleifsystem und dem Schleifmittel GRANAT sind sogar Oberflächen in der Qualitätsstufe Q3 und Q4 mühelos erreichbar.

### Ganz einfach kraftsparend und sauber schleifen

Mit 1,4 m hat der PLANEX M die optimale Arbeitslänge bei Standardraumhöhen. Durch den praktischen T-Griff ist sogar eine erhöhte Reichweite möglich. Und das Beste: Die regulierbare Ansaugung, die schon beim PLANEX LHS 2 225 für große Begeisterung sorgt, entlastet auch beim PLANEX M Arme und Rücken. Neben der komfortablen Ansaugunterstützung spielt natürlich auch die Absaugung eine zentrale Rolle. Denn gerade bei vollflächigen Schleifarbeiten, bei denen erhebliche Staubmengen freigesetzt werden, ist eine effiziente Staubabsaugung unverzichtbar. Dafür gibt es ja speziell unser Absaugmobil CTM 36 E AC-PLANEX.

All das und mehr macht den neuen PLANEX M zu einem Langhalsschleifer mit ganz eigenen Qualitäten. Und vieles spricht dafür, dass auch er in der Beliebtheitskala schon bald weit oben ankommen wird.



# PLANEX LHS 2-M

### DER NEUE LANGHALSSCHLEIFER PLANEX M

- › **Exzenterbewegung für perfekte Oberflächen.** Mit der exzentrischen Schleifbewegung erzielt ihr eine hochwertige und riefenfreie Oberflächenqualität.
- › **Ansaugung für minimalen Kräfteinsatz.** Durch die regulierbare Ansaugung hält der PLANEX M sein Eigengewicht an Wand und Decke – eure Arme und euer Rücken werden so bei sämtlichen Schleifvorgängen entlastet.
- › **Ideale Länge und Reichweite.** Mit 1,4 m hat der PLANEX M die optimale Arbeitslänge bei Standardraumhöhen. Durch den praktischen T-Griff ist eine erhöhte Reichweite möglich.
- › **Einfacher Transport und Betrieb.** Mit der Transporttasche ganz einfach auf die Baustelle – auspacken, anschalten und loslegen. Der PLANEX M ist sofort einsatzbereit.

### MEHR ERFAHREN

Alles über den neuen PLANEX LHS 2-M 225 und unsere gesamte Langhalsschleifer-Familie erfahrt ihr auf unserer Website:

› [festool.de/@577354](mailto:festool.de/@577354)

↖ **Auf dem Werkzeughalter könnt ihr den PLANEX M bei kurzen Arbeitspausen oder zum Rüsten bequem ablegen.**

↗ **Durch die exzentrische Schleifbewegung erzielt man mit dem neuen PLANEX M hochwertige und riefenfreie Oberflächen.**

→ **Je nachdem, ob an der Wand oder Decke geschliffen wird, lässt sich die Ansaugung stufenlos regulieren.**



## Unsere PLANEX-Familie. Eure Wahl.

Ihr entscheidet, wer am besten zu euch passt.

16



**PLANEX LHS-E 225**  
Einstieg

- ↔ 1,65 m  
Fixe Länge
- 👜 Tragetasche  
Transport
- 🌀 Rotativ  
Schleifbewegung
- ⚙️ EC-TEC  
Bürstenloser Motor



**PLANEX LHS 2-M 225**  
Allrounder

- ↔ 1,4 m  
Fixe Länge
- 👜 Tragetasche  
Transport
- 🌀 Exzentrisch  
Schleifbewegung
- ⚙️ EC-TEC  
Bürstenloser Motor
- 🌀 Regulierbar  
Ansaugung



**PLANEX LHS 2 225**  
Premium

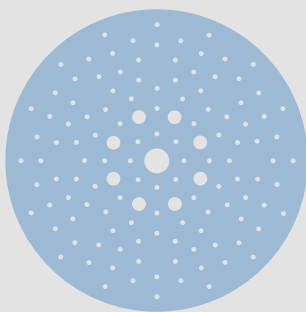
- ↔ 1,2 / 1,65 / 2,1 m  
Modulare Länge
- 👜 Systainer  
Transport
- 🌀 Exzentrisch  
Schleifbewegung
- ⚙️ EC-TEC  
Bürstenloser Motor
- 🌀 Regulierbar  
Ansaugung
- 💡 LED-Lichtring  
Streiflicht



Hier habt ihr nochmal alle PLANEX  
Langhalsschleifer im Überblick.

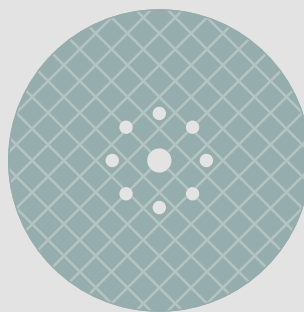
## Euer PLANEX. Unsere Schleifmittel.

Mit GRANAT wird Schleifen zu einer runden Sache.



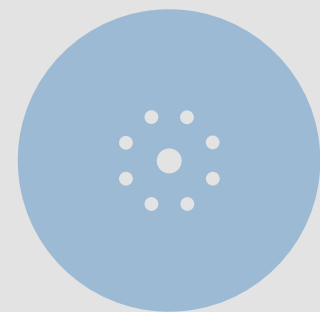
### GRANAT

Das Premium-Schleifmittel GRANAT ist das absolute Top-Produkt für alle PLANEX Langhalsschleifer. Die Lochung gewährleistet beim PLANEX LHS 2 225 und dem LHS 2-M 225 eine optimale An- und Absaugung.



### GRANAT NET

Das Netzschleifmittel GRANAT NET ist die optimale Lösung bei der Bearbeitung stark staubender Materialien. Geeignet vor allem für den PLANEX easy; beim PLANEX LHS 2 225 und dem LHS 2-M 225 ist die Ansaugfunktion durch die Netzstruktur eingeschränkt.



### GRANAT SOFT

In Kombination mit dem Langhalsschleifer PLANEX easy überzeugt das GRANAT SOFT durch die einfache Anwendung sowie wirtschaftliches und ausdauerndes Schleifen – besonders bei der Bearbeitung von sehr weichen Fertigschachteln.



# PLANEX Zubehör. Besser schleifen im System.

Beim großflächigen Grob- und Feinschliff mit dem PLANEX Langhalsschleifer ist eine effektive Staubabsaugung unverzichtbar. Der Schleifmittel-Systainer hält Ordnung, und wer will, kann im PLANEX System sogar ohne Netzstrom arbeiten. Hinzu kommen viele clevere Zubehöre, die die Arbeit mit dem Langhalsschleifer noch einfacher machen.

## SUPER SOFT SCHLEIFEN



Das superweiche Interface-Pad SW dämpft den Anpressdruck beim Schleifen sehr weicher Untergründe. Nicht geeignet für den PLANEX easy.

17

## PASSGENAU SORTIEREN



Im Schleifmittel-Systainer SYS-STF-D225 könnt ihr neue, gebrauchte oder wiederverwendbare Schleifmittel passgenau bestücken und optimal sortieren.

## OHNE KABEL ARBEITEN



Die SYS-PowerStation hat so viel „Saft“, dass ihr mit dem PLANEX Langhalsschleifer und Absaugmobil mehr als 200 m<sup>2</sup> Fläche schleifen könnt.

## EFFIZIENT ABSAUGEN



Unsere Langhalsschleifer bilden zusammen mit dem Absaugmobil CTM 36 E AC-PLANEX ein perfektes Team. Auf dem Werkzeughalter WHR-CT LHS 2 könnt ihr den PLANEX bei kurzen Arbeitspausen oder zum Rüsten bequem ablegen.

## SICHER VERBINDEN



Der Klettverbinder KV-215/5 dient der Fixierung des Kabels am Saugschlauch, damit ihr auch ganz sicher staubfrei arbeiten könnt.

## FESTOOL WORK APP



Mit der Work App könnt ihr den LED-Lichtring am PLANEX LHS 2 225 individuell dimmen oder auch Tutorials und Anwendungstipps abrufen.

## Spachteln und Schleifen im Trockenbau.

Wenn man einen Maler fragt, wie man eine saubere Trockenbauwand erhält und mit welchen Materialien und Werkzeugen man zum besten Ergebnis kommt, gibt es eigentlich nur eine seriöse Antwort: Es kommt darauf an! Wir haben versucht, etwas Licht ins Metier zu bringen.

Im Trockenbau gehören Spachteln und Schleifen zum täglichen Brot. Aber es ist alles andere als alltäglich, wenn man sich anschaut, was alles dazu gehört, eine saubere und perfekte Oberfläche hinzubekommen. Da kommt es auf Feinheiten an und das stimmige Gesamtpaket. Weil eben die Spachtelmassen verschiedener Hersteller unterschiedliche Eigenschaften haben und mit den adäquaten Werkzeugen verarbeitet und geschliffen werden sollten.

### Flächenspachtel

Mit dem breiten Flächenspachtel lassen sich optimal ebene Oberflächen herstellen. Je flacher der Flächenspachtel gehalten wird, desto weniger Material wird abgezogen.

### Fugendeckstreifen

Fugendeckstreifen oder Bewehrungsstreifen verstärken die Spachtelfuge und verhindern die Rissbildung.

### SPACHTELN

Im Trockenbau gibt es Gipsplatten in verschiedenen Kanten-ausführungen. Am häufigsten werden Platten mit halbrunder abgeflachter Längskante (HRAK) und Schnitt-Fase-Kante (SFK) benutzt. Bei Trägermaterial wie Holzständer oder Holzwerkstoffplatten treten hygrothermische Spannungen im Untergrund auf, die bei der Verspachtelung zu Rissbildungen führen können. Um in beiden Fällen ein stabiles und beständiges Ergebnis zu erzielen, ist die Verwendung von Spachtelmaterialien mit besonders hoher Fugenfestigkeit sowie der Einsatz von Bewehrungs- oder Fugendeckstreifen ratsam.

### SPACHTELMASSEN

- > **Füllspachtel** sind speziell für das Füllen der Fugen mit Fugendeckstreifen geeignet.
- > Mit **Fugenspachtel** werden Fugen an Gipsplattenkanten ohne Fugendeckstreifen verspachtelt.
- > **Feinspachtel** sind für das „Finish“ der Füll- bzw. Fugenspachtel bestimmt; sie bilden die fertige Endoberfläche der Fuge.

### SPACHTELTYPEN

- > **Gipsgebundene Spachtelmassen** sind als pulverförmige Sackware erhältlich. Beim Abbinden entsteht eine kompakte Kristallstruktur, die Spachtelmasse erreicht eine sehr hohe Fugenfestigkeit. Anwendung: Fugenverspachtelung bei Gipsplatten (Q1 und Q2) und vollflächige Verspachtelung in höheren Schichtdicken.
- > **Kunststoffgebundene Spachtelmassen** sind als Eimerware erhältlich. Sie sind lufttrocknend. Je nach Produkt und Anwendung muss die Spachtelmasse vor Gebrauch aufgerührt werden. Anwendung: Vollflächige Verspachtelung von Gipsplatten (Q3 und Q4), dünnes Überarbeiten von Altputz- oder Betonflächen.

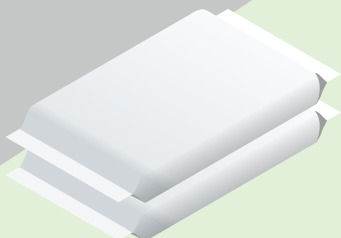


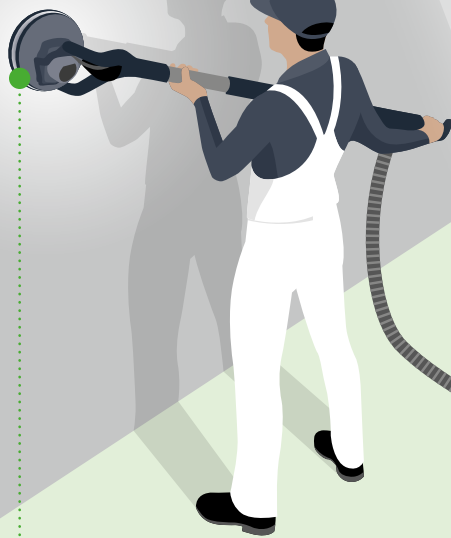
### Glättekelte

Je länger der Steg, desto besser. Er verhindert, dass sich die Kelle durchbiegt und dadurch über der Fuge eine Mulde entsteht.

### Spachtelkelle

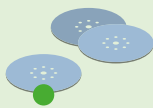
Spachtelkelle mit Edelstahlblatt zum Eindrücken der Spachtelmasse in die Fuge.





### Schleifen mit Lichtring

Der Langhals Schleifer PLANEX LHS 2 225 ist für vollflächiges und planebenes Schleifen wie geschaffen. Durch das LED-Licht am Schleifkopf wird die Qualität des Schleifergebnisses schon beim Schleifen sichtbar.



### Schleifmittel

Für die Wahl des richtigen Schleifmittels könnt ihr euch an die Faustregel halten: **Je weicher der Spachtel, desto feiner die Körnung.** Die idealen Schleifmittel für alle Spachtelmassen sind GRANAT und GRANAT NET.



### Schleifen mit Streiflicht

Für die Arbeit mit dem neuen Langhals Schleifer PLANEX LHS 2-M 225 empfehlen wir das Streiflicht STL 450. Damit könnt ihr bereits während des Arbeitsprozesses die Oberflächenqualität überprüfen.

## SCHLEIFEN

Wer das Material kennt und die Technik beherrscht, ist in der Lage, jede Oberflächenqualität zu erzielen. Das braucht Zeit, Sorgfalt und eben optimales Werkzeug. Auch und gerade im Trockenbau. Nach dem Aushärten und Trocknen der Spachtelmasse werden Unebenheiten und Grate an den Fugen und Kanten geschliffen, bei Q4-Oberflächen sogar die vollflächige Verspachtelung. Die Mitglieder unserer PLANEX Familie erzielen vollflächig optimale Schleifergebnisse.

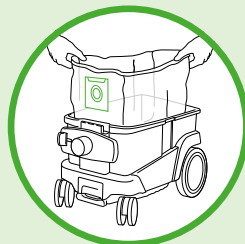
### ANSAUGUNG

Die Ansaugung der PLANEX erleichtert euch die Arbeit, beeinflusst aber auch das Schleifergebnis. Je nachdem, ob die Wand oder die Decke geschliffen werden soll, solltet ihr am Schleifkopf den Ansaugungsgrad einstellen.



### ABSAUGUNG

Bei der Wahl des Absaugmobils ist neben der Staubklasse auch das Filtersystem entscheidend. Für den großflächigen Grob- oder Feinschliff mineralischer Putze mit unseren Langhals Schleifern empfehlen wir einen Sauger der Staubklasse M sowie ein offenes System mit AUTOCLEAN (AC) Filterabreinigung und Entsorgungssack aus Plastik.





# EXO ACTIVE

Schwere Arbeiten über Kopf sollte man nicht auf die leichte Schulter nehmen. Unser neues Exoskelett ExoActive unterstützt euch aktiv dabei. Es entlastet den Nacken und verleiht euch sogar eine Extraportion Kraft, wenn die Arme müde werden.

Text: **Ralf Christofori** | Fotografie: **Thomas Baumann, Torben Jäger**

## Extraportion Kraft.

# Das erste aktive Exoskelett von Festool.

22

**W**enn man körperliche Arbeit vom Körper her betrachtet, dann sind vor allem Muskelkraft und ein stabiles, gelenkiges Skelett gefragt. Dass man diese Arbeit durch Exoskelette erleichtern kann, ist nicht neu. In der Regel entlasten sie – wie es der Name schon nahelegt – das Skelett. Ein Exoskelett mit Muskelkraft, das euch bei der körperlichen Arbeit nicht nur entlastet, sondern sogar aktiv unterstützt – das wäre doch geradezu revolutionär, oder? Ist es auch. Und gibt es jetzt brandneu: das aktive Exoskelett ExoActive.

### Ideale Unterstützung bei ermüdenden Arbeiten

Was das neue ExoActive kann? Es greift Handwerkerinnen und Handwerkern tatsächlich aktiv unter die Arme, damit es bei allen Arbeiten an Wand und Decke gar nicht erst beschwerlich wird. Das aktive System verleiht eine Extraportion Kraft, wenn die Arme müde werden, und entlastet gleichzeitig den Nacken. Damit gelingen anstrengende Über-Kopf-Arbeiten zukünftig spielend leicht. So entlastet das ExoActive eure vordere Schultermuskulatur um bis zu 30 Prozent\*. Das bedeutet, dass sich Tätigkeiten um bis zu einem Drittel leichter anfühlen. Weit mehr als nur ein positiver Nebeneffekt: Es schont eure Kräfte, die Ermüdung wird reduziert, ihr arbeitet effizienter und könnt Überlastungen langfristig vermeiden.

### Maximale Bewegungsfreiheit und hoher Tragekomfort

Ob euch das Exoskelett bei der Arbeit einschränkt? Ganz im Gegenteil. Das ExoActive bietet maximale Bewegungsfreiheit bei gleichzeitig hohem Tragekomfort. Es ist wie ein Rucksack leicht und bequem zu tragen und lässt sich zudem schnell auf eure Körpermaße einstellen. Ob ihr euch bückt, beugt oder streckt, schnelle oder ausladende Bewegungen macht – ihr werdet von dem Exoskelett nichts spüren außer seine unterstützende Kraft. Und die ist beim ExoActive ebenfalls individuell einstellbar. Für eine bequeme Steuerung verfügt das Exoskelett über drei vordefinierte Arbeitsbereiche: ab Becken aufwärts, ab Brust aufwärts oder über Kopf. An dem handlichen Bedienelement könnt ihr zudem selbst wählen, mit wie viel zusätzlicher Kraft euch das aktive Exoskelett entlasten soll.

**BEI ARBEITEN ÜBER KOPF LEISTET DAS EXOACTIVE BESONDERS WERTVOLLE UNTERSTÜTZUNG. DAMIT ARBEITET IHR KRAFTSPAREN- DER, EFFIZIENTER, UND ES HILFT EUCH, ÜBERLASTUNGEN LANGFRISTIG ZU VERMEIDEN.**

→ Das ExoActive unterstützt euch aktiv – egal, ob ihr die Decke bearbeitet oder etwas über Kopf mit dem Werkzeug montiert.

↓ Das ExoActive lässt sich ganz einfach transportieren, die robuste Verpackung schützt das Exoskelett und dient auch als erhöhte Ablage.



\* Die Daten wurden durch Anwendungstests ermittelt und können bei abweichenden Bedingungen variieren.



## Schont eure Kräfte.

So genial unterstützt euch das ExoActive.

24



**Maximal flexibel und beweglich**  
Egal, ob beim Aufheben einer Schraube, beim Anmischen von Farbe oder beim Holen von Werkzeugen aus dem Fahrzeug: Das Exoskelett ExoActive bietet maximale Bewegungsfreiheit und hohen Tragekomfort.



# 50

### Mit Unterstützung federleicht

Mit einer zusätzlichen Kraft von bis zu 50 N unterstützt das ExoActive jeden Unterarm – das entspricht circa 5 kg. Zum Vergleich: Der Langhalsschleifer PLANEX LHS 2 225 EQI wiegt 4,7 kg und fühlt sich für euch fast federleicht an.



### Volle Kraft mit Akkupower

Für den Antrieb des ExoActive sorgt ein 18 Volt Akku: absolut zuverlässig, schnell wieder aufgeladen. Damit seid ihr zusätzlich unabhängig.





**Sicher verpackt und einfach zu transportieren**

Das ExoActive wird mit allen Zubehörtteilen in einer robusten Verpackung geliefert, die neben dem Schutz des Produktes auch als erhöhte Ablage dient. Damit könnt ihr das Exoskelett bequem auf eure Größe einstellen.

**Aktive Unterstützung und einfach zu steuern**

Je nach Anwendung habt ihr die Wahl zwischen drei Arbeitsbereichen und könnt die Unterstützungsleistung durch das Drehen des Leistungsreglers in fünf Stufen regulieren. Darüber hinaus können via Festool Work App weitere Profile für die passende Unterstützung ausgewählt werden.



**Komfortabel und pflegeleicht**

Die Armschalen des ExoActive sind gepolstert, alle Textil- und Gurtteile abnehmbar und waschbar. Anwender können mit einem eigenen Gurtsystem ausgestattet werden – so kann es von verschiedenen Personen getragen werden.

**Leicht anzulegen und eng anliegend**

Das ExoActive trägt sich bequem wie ein Rucksack und kann über verschiedene Einstellmöglichkeiten an die individuelle Körpergröße angepasst werden. Da stört kein Bauteil, kein Gurt engt ein.



Scannt den QR-Code und erlebt das neue aktive Exoskelett ExoActive in Aktion.



**„ICH BIN TOTAL ERSTAUNT,  
WIE GUT SICH DAS EXOSKELETT  
TRÄGT. ES MACHT WIRKLICH  
JEDE BEWEGUNG MIT, UND  
DIE AKTIVE UNTERSTÜTZUNG  
IST DEUTLICH SPÜRBAR.“**

Jan Müller, Inhaber Malermeister Müller & Sohn,  
Oberlungwitz, Deutschland

## Reduziert die Belastung.

### Entspannter Job, in jeder Lage.

**D**as ExoActive sieht also nicht nur futuristisch aus, es könnte auch die Zukunft der Arbeit revolutionieren. Ob Trockenbau oder Malerarbeit, Tapezieren oder Montage, an Wänden oder Decken – das aktive Exoskelett bietet optimale Entlastung und Unterstützung. Ob beim Aufheben einer Schraube, beim Anmischen von Farbe oder beim Holen von Werkzeugen aus dem Fahrzeug – das ExoActive lässt sich in Sekundenschnelle auf jede Arbeitssituation einstellen.

#### Aktive Unterstützung = weniger körperliche Belastung

„Wer einmal mit der Unterstützung eines aktiven Exoskeletts gearbeitet hat, wird es nie wieder ohne unser ExoActive mit einer Wand oder Decke aufnehmen wollen“, schwärmt Festool Produktmanager Dominic Ender. Denn aktive Unterstützung bedeutet weniger körperliche Belastung. Und weniger körperliche Belastung heißt: mehr Effektivität, mehr Konzentration auf eure Qualitätsarbeit, mehr Freude an der Arbeit. So trägt das ExoActive letztlich auch aktiv dazu bei, Überlastungen langfristig zu vermeiden. Unsere Testkunden, die das Exoskelett noch vor der Markteinführung wirklich ultimativ auf den Prüfstand gestellt haben, sind begeistert. Und ihr könnt euch schon jetzt darauf freuen!



#### LEISTUNG OHNE KOMPROMISSE

Für den Antrieb des ExoActive sorgt ein 18 Volt Akku: Und bei Registrierung 30 Tage nach dem Kauf sind im Rahmen von Garantie all-inclusive\* alle Akkus und Ladegeräte rundum abgesichert: Denn die Rundum-Reparatur\*\* ist in den ersten drei Jahren absolut kostenlos – und das gilt sowohl für Werkzeuge als auch für Akkupacks und Ladegeräte. Bedingungen, Erläuterungen und weitere Informationen auf Seite 59.



27

# EXOACTIVE

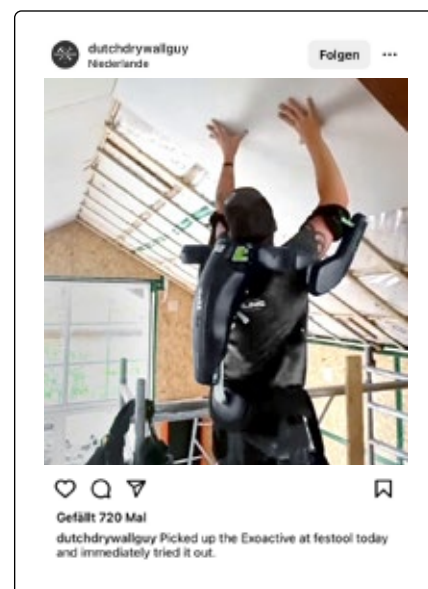
#### AKTIVES EXOSKELETT MIT 18 VOLT AKKUPOWER

- › **Macht's euch leicht.** Unser aktives Exoskelett bringt mit seinem leistungsstarken 18 Volt Akku die Extraportion Kraft, die euch bei ermüdenden Arbeiten über Kopf ideal unterstützt.
  - › **Stärkt euch gezielt.** Das ExoActive unterstützt euch genau dort, wo es gebraucht wird. Bereich und Stärke der Unterstützung sind sekundenschnell eingestellt.
  - › **Passt wie angegossen.** Das ExoActive lässt sich so leicht anziehen wie ein Rucksack, individuell auf eure Körpergröße einstellen und ergonomisch hervorragend anpassen.
- › [festool.de/@577339](https://www.festool.de/@577339)

## #festoolme

Folge uns auf Instagram.

 [instagram.com/festool](https://www.instagram.com/festool)



# M<sup>3</sup>

Unter den Malern sind die Müllers wahre Meister. M<sup>3</sup> könnte aber genauso für die drei Generationen stehen, die den Betrieb im sächsischen Oberlungwitz auf- und erfolgreich ausgebaut haben. Sie pflegen die Tradition und sind beeindruckend modern aufgestellt.

Text: Ralf Christofori | Fotografie: Torben Jäger, Felix Meyer



**OBERLUNGWITZ**  
50° 47' N | 12° 43' E

**L**ange haben wir uns auf diesen Besuch im sächsischen Oberlungwitz gefreut. Aber was einen erwartet, weiß man ja nie so genau. Dass hier vor wenigen Tagen noch der Motorrad Grand Prix auf dem legendären Sachsenring mehr als 230 000 Besucher anlockte, haben wir nachträglich aus dem Radio erfahren. Und als wir dann beim Malerbetrieb Müller eintreffen, kommen wir aus dem Staunen nicht mehr raus: ein modernes Firmengebäude mit weitläufigen Hallen, vor gerade mal zwei Jahren fertiggestellt; ein Bürotrakt auf allerhöchstem Niveau; dazu ein Besprechungsraum für Beratungstermine, im hinteren Bereich eine Küche mit großem Tisch, an dem die Familie und vielleicht sogar der ganze Betrieb Platz hätte.

### **Ein Malerbetrieb, hinter dem die ganze Familie steht**

Dass die Müllers diese jüngste Investition aus eigener Kraft stemmen konnten, ist mehr als beeindruckend. Und dahinter steht tatsächlich die ganze Familie: Inhaber Jan Müller und seine Frau Kerstin; ihr Sohn Markus, der im Betrieb gelernt und 2014 den Meister gemacht hat; der jüngere Sohn Jonas kam 2020 nach seinem Baumanagement-Studium hinzu. Maria, die Schwiegertochter, arbeitet ebenfalls im Büro mit – und zwischen ihren Beinen wuselt schon der jüngste Spross mit einem Spielzeugbohrer herum. Ohne den Ältesten im Familienrat aber gäbe es diesen Betrieb vermutlich gar nicht. Reinhard Müller hatte sich 1966 mit Mitte zwanzig als Malermeister in der ehemaligen DDR selbstständig gemacht. Eigenwillig und so gar nicht den Gepflogenheiten des Arbeiter- und Bauernstaates entsprechend, ging er seinen Weg. „Das war alles andere als einfach“, erinnert er sich, „denn wer selbstständig arbeitete, machte sich verdächtig und musste sich gegen alle erdenklichen Widerstände im sozialistischen Staatsapparat durchsetzen.“

### **Von der Selbstständigkeit zum Familienunternehmen**

Sein Sohn Jan schlug trotzdem denselben Weg ein, erlangte 1987 den Meisterbrief und entschied sich ebenfalls für die Selbstständigkeit. Nach der Wende wurden 1991 beide Betriebe zusammengeführt. Von „blühenden Landschaften“ jedoch war man in den Neuen Bundesländern weit entfernt. „Die meisten volkseigenen Betriebe wurden damals geschlossen, viele Menschen verloren ihre Arbeit. Das heißt: An Aufträge aus der Wirtschaft war nicht zu denken, und Privathaushalte konnten es sich schlichtweg nicht leisten, Handwerker zu beauftragen.“ 2002 eröffnete sich über den Kontakt zu einem Baubetrieb im bayrischen Schwandorf die Möglichkeit, dort einen zweiten Standort aufzubauen. „Diese Chance haben wir genutzt, um die schwierige Auftragslage hier in der Region zu kompensieren“, erzählt Jan Müller.

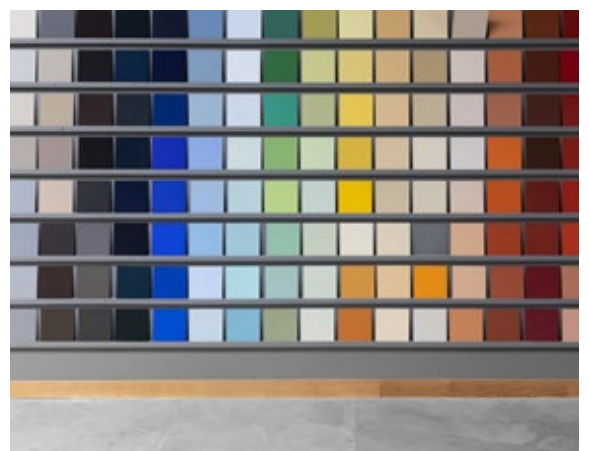
**„WIR LEGEN GRÖSSTEN  
WERT AUF QUALITÄT.  
DESHALB ARBEITEN WIR  
AUSSCHLIESSLICH MIT  
ERSTKLASSIGEN PRODUKTEN  
VON ANERKANNTEN  
MATERIAL- UND WERKZEUG-  
HERSTELLERN.“**

Jan Müller

→ Inhaber Jan Müller führt seinen Malerbetrieb in zweiter Generation. Er hat allen Grund, optimistisch in die Zukunft zu schauen.

↓ Vor zwei Jahren hat die Firma Malermeister Müller & Sohn das neue Firmengebäude in Oberlungwitz bezogen.







↑ Markus Müller bei der Feinarbeit in einem zweigeschossigen Einfamilienhaus in Chemnitz.

← Die Neugierde treibt Jan Müller an, auf der Baustelle gleich das neue aktive Exoskelett von Festool auszuprobieren.

→ Beim Neubau einer Villa im Nachbarort haben die Müllers hochwertige Oberflächen in den Innenräumen, fugenlose Bäder und den Fassadenputz ausgeführt.

**„FÜR UNS IST ES WICHTIG,  
MÖGLICHST VIELE  
MALERTECHNIKEN UND  
GESTALTUNGSMÖGLICHKEITEN  
ANZUBIETEN UND AUF  
HOHEM NIVEAU UMZUSETZEN“.**

Markus Müller



Inzwischen hat sich der Betrieb in Oberlungwitz und darüber hinaus durch hervorragende Arbeit einen Namen gemacht. Das Spektrum der Aufträge reicht von historischen Renovierungen und traditionellen Lehmputz- oder Kalkspachteltechniken über moderne Metall- oder Betonoptiken bis zu fachgerechter Fassadendämmung. „Für uns ist es wichtig, möglichst viele Malertechniken und Gestaltungsmöglichkeiten anzubieten und auf hohem Niveau umzusetzen“, sagt Markus Müller.

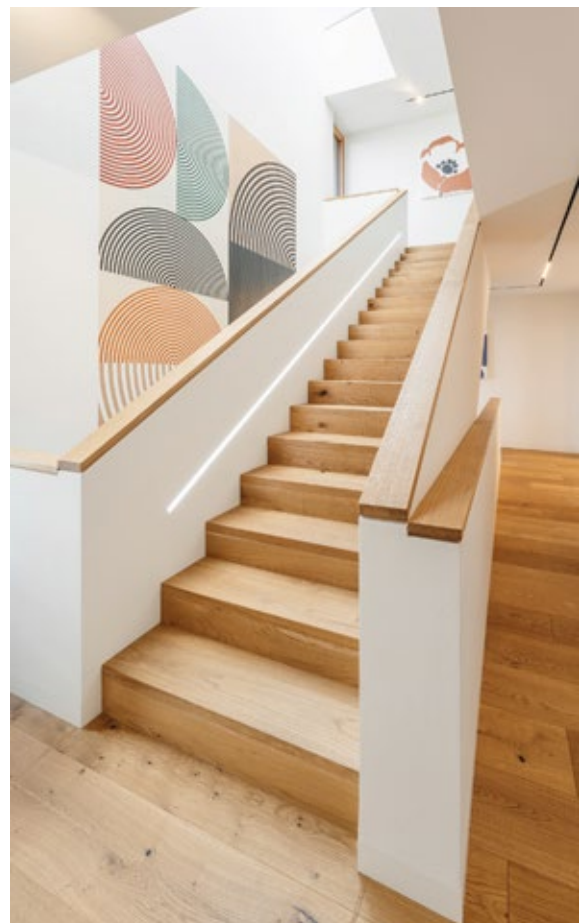
### **Qualität in der Beratung, Planung und Ausführung**

Auf höchste Qualität legen die Malermeister Müller größten Wert. Aber es muss sich auch rechnen – für den Betrieb und für die Kunden. „Wir haben in den vergangenen Jahren viel investiert in Planungs- und Beratungstools, die wir an unseren beiden Standorten einsetzen“, erzählt Markus Müller. „Hinzu kommen Maschinen und Werkzeuge, die uns die Arbeit erleichtern und dazu beitragen, dass wir unsere Qualitätsansprüche effizienter realisieren können“, ergänzt Jonas Müller. Von dem Festool Langhalssschleifer PLANEX LHS 2 225 mit dem LED-Lichtring, den sich die Müllers angeschafft haben, sind alle begeistert. Jonas Müller, der die Technik fugenloser Beschichtungen perfektioniert hat, arbeitet am liebsten mit dem Festool Schwingschleifer RS 1, der schon 30 Jahre auf dem Buckel hat.

### **Mit qualifiziertem Nachwuchs in die Zukunft**

Es scheint, als würden in dem Familienbetrieb nicht nur die Maschinen mit zunehmendem Alter immer wertvoller. Das über Jahre angereicherte Know-how, was technisch möglich ist und wie man es umsetzt, ist einfach unbezahlbar. „Wir haben langjährige Meister und Vorarbeiter im Betrieb, denen kannst du jeden Job anvertrauen. Das ist natürlich Gold wert. Und sie ziehen auch die Lehrlinge mit, die wir im Betrieb ausbilden“, sagt Jan Müller. Entscheidend für die Zukunft sei es, immer mit der Zeit zu gehen und das Wissen an den Nachwuchs weiterzugeben. Gut möglich, dass sein Enkel, der Sohn von Markus, eines Tages diese schöne Familientradition weiterführt. In vierter Generation.

Mehr beeindruckende Geschichten aus der Welt des Malerhandwerks findet ihr in unserem Blog:  
» [festool.de/blog](https://www.festool.de/blog)



### **MALERMEISTER MÜLLER & SOHN GMBH**

Der Malerbetrieb in Oberlungwitz beschäftigt aktuell 15 Mitarbeitende. Geführt wird die Firma von Jan Müller und seinen beiden Söhnen Markus und Jonas. Seit Jahren setzen die Müllers auf Kompetenz in der Beratung und höchste Qualität in der Ausführung. Damit konnte sich der Malerbetrieb nicht nur in der Region, sondern auch am zweiten Standort im bayrischen Schwandorf etablieren.

## Willkommen in der Familie.

Unsere CT Sauger gehören zur Familie der Staubschlucker. Und wie in jeder Familie haben alle ihre spezifischen Aufgaben. Wir stellen euch einige Mitglieder und deren Stärken vor.

34

### CTC SYS

#### Der kabellose Servicesauger.

Unser Akku-Sauger im Systainerformat ist wie ein kleiner Bruder, der es liebt, auf der Schulter getragen zu werden. Dort macht der CTC SYS keinen Unsinn, sondern leistet bei kleineren Schleif- und Servicearbeiten wertvolle Dienste – auch auf dem Gerüst oder auf der Leiter.



### CTC MINI & MIDI

#### Die kompakten Akku-Sauger.

Erlebt man unsere Akku-Sauger CTC MINI & MIDI in Aktion, dann stellt man fest, dass sie ganz schön kompakt, wendig und immer auf Achse sind. Ganz nebenbei sind sie auch noch hervorragende Sauger.



### HIGH-POWER AKKUPACK

#### BP 18 LI 8,0 HP-ASI

#### Mehr Akku-Power und Ausdauer.

Enorme Power und Ausdauer bietet der neue 8,0 Ah Akkupack und sorgt damit für 60% längere Laufzeit als ein 5,0 Ah Standardakkupack – auch bei unseren Akku-Saugern CTC MINI & MIDI.

### CT 15/25

#### Hochmotivierte Reinigungskräfte.

Unsere beiden jungen Reinigungsauger – wahlweise mit 15 oder 25 l Behältervolumen – gehen euch gerne zur Hand, wenn ihr Baustellen oder eure Fahrzeuge sauber hinterlassen möchtet. Sie saugen Staub, Schmutz und sogar Wasser.



### CTM 36 E AC-PLANEX

#### High Performer mit Abreinigung.

Der CTM 36 E AC-PLANEX ist optimal auf die hohe Abtragleistung unserer Langhals Schleifer ausgelegt. Dank automatischer Filterabreinigung AUTOCLEAN (AC) ist der Sauger speziell für feine mineralische Stäube geeignet. Er verfügt zusätzlich über einen ComfortClean Verschlusschieber, durch den die Abreinigung mit maximalem Unterdruck erfolgt.



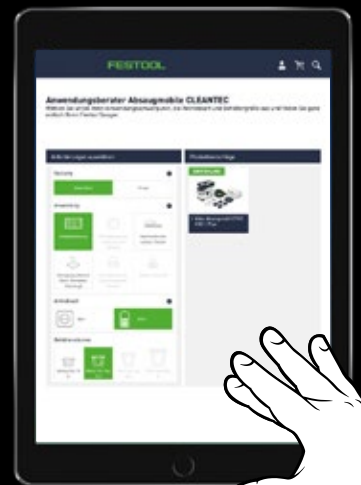
### CT 26/36/48 E

#### Viel Volumen in allen Größen.

Erste Wahl für die Absaugung von Stäuben beim Schleifen von Lacken und Farben – auf der Baustelle mit 26 l Behältervolumen oder mit beeindruckenden 48 l. Die kompakte Hochleistungsturbine liefert 3 900 l/min Volumenstrom, da bleibt nichts zurück außer reiner Luft.

## Findet den passenden Sauger

Viel oder wenig Schmutz, Werkstatt oder Montage, Putz-, Spachtel-, Farb- oder anderer Staub? Wir helfen euch, den richtigen Sauger für euren Einsatz zu finden: mit unserem Online-Anwendungsberater.



Scannt den QR-Code und startet den Anwendungsberater.

## Sauber und gesund arbeiten.

Staub am Arbeitsplatz ist lästig – vor allem gefährdet er eure Gesundheit. Der Einsatz von Absaugsystemen ist also keine Option, sondern ein Muss. Wir haben alles Wissenswerte für euch zusammengestellt.

36

### STAUBKONZENTRATION

Für gesundheitsgefährdende Stäube gibt es Arbeitsplatzgrenzwerte. Sie beziffern die maximale Staubkonzentration in der Atemluft, bei der keine gesundheitlichen Beeinträchtigungen innerhalb einer wöchentlichen Arbeitszeit von ca. 40 Stunden zu erwarten sind.

### STAUBKLASSEN

Die Staubklassen sind entscheidend. Sie geben die Eignung der Sauger für die jeweiligen Stäube an. Und sie definieren, welchen Abscheidegrad die entsprechenden Filtersysteme leisten müssen.



**Eignung:** Für nicht gesundheitsgefährdende, unbedenkliche Stäube wie etwa Hausstaub, Kalk und Erde.  
Abscheidegrad Filtersystem > 99 %



**Eignung:** Für gesundheitsgefährdende Stäube wie alle Holzstäube oder Stäube von Spachtel, Füller, Zement sowie Lacke und Farben.  
Abscheidegrad Filtersystem > 99,9 %



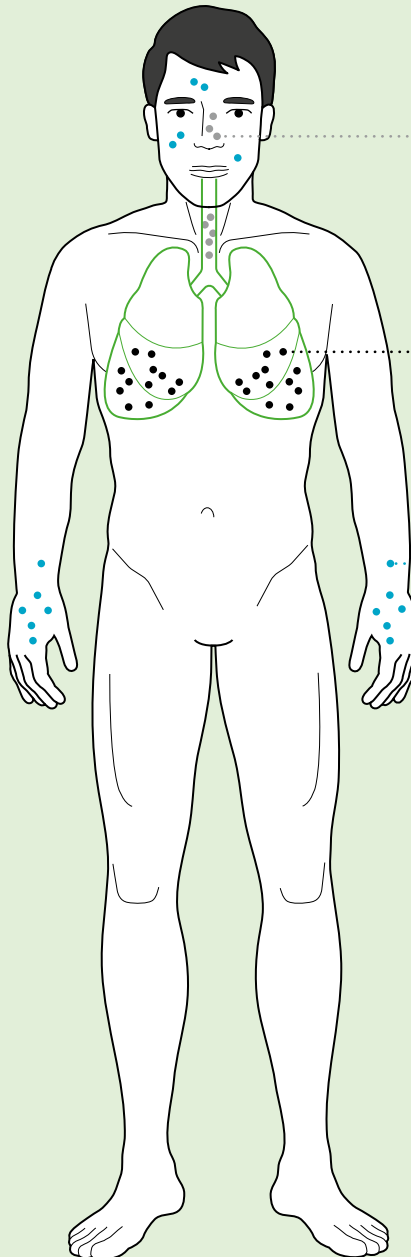
**Eignung:** Für krebs- und krankheits-erregende Stäube, wie z.B. Asbest und Schimmel.  
Abscheidegrad Filtersystem > 99,995 %

### KRANKHEITSBILDER

● **Grobstaubpartikel** werden in der Regel von den Nasenhärchen oder den Schleimhäuten des Nasen-Rachen-Raums abgefangen, können aber auch dort Krankheiten und Reizungen hervorrufen.

● **Feinstaubpartikel**, die eingeatmet werden, können bis in die Alveolen (Lungenbläschen) vordringen und schwerwiegende Krankheiten hervorrufen, wie Asthma, chronische Bronchitis oder sogar Krebs.

● **Gesundheitsgefährdende Stäube** in der Luft können – je nach Schadstoffgehalt – auch auf der Haut Reizungen oder allergische Reaktionen hervorrufen.



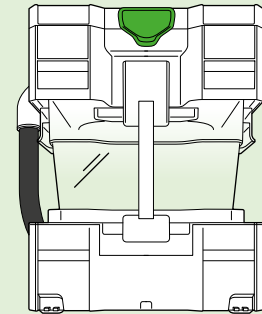
# 90%

#### Silizium

Die Konzentration von kristallinem Silizium beträgt in gängigen Baumaterialien teilweise über 90 Prozent. Das bei der Arbeit auf Baustellen freigesetzte Siliziumoxid ist eine der Hauptursachen für schwerwiegende Lungen- und Atemwegserkrankungen.

## STAUBABSAUGUNG MIT SYSTEM

Ob im Werkstattbereich oder auf der Baustelle – Festool hat für jeden Einsatzort und jede Anwendung die passenden Sauger. Sie sind perfekt auf eure Festool Werkzeuge abgestimmt, und im System wird eure Arbeit noch komfortabler, sicherer und vor allem sauberer.



### Vorabscheider für große Staubmengen

Der Vorabscheider CT-VA sorgt für konstant hohe Absaugleistung, wenn besonders große Mengen an Staub anfallen. Dank der Zyklon-Technologie werden mineralische Stäube bis zu 80 % abgefangen, bevor sie den Sauger erreichen (für die Modelle CT 26/36/48).

### Atemschutzmaske und Schutzbrille tragen

Zusätzlich zu einer direkten Staubabsaugung empfiehlt es sich, beim Abtrag von stark staubenden Untergründen oder besonders gesundheitsgefährdenden Materialien eine Atemschutzmaske zu tragen. Eine Schutzbrille schützt eure Augen vor herumfliegenden Schmutzpartikeln und Splintern.

### Sichere Verbindung

Jede Schwachstelle gefährdet die Gesundheit. Deshalb muss der Schlauch mit dem richtigen Durchmesser am Werkzeug fest angeschlossen sein. Die Anschlussmuffe verbindet Saugschlauch und Elektrowerkzeug sicher.

### Staubarme Verfahren anwenden

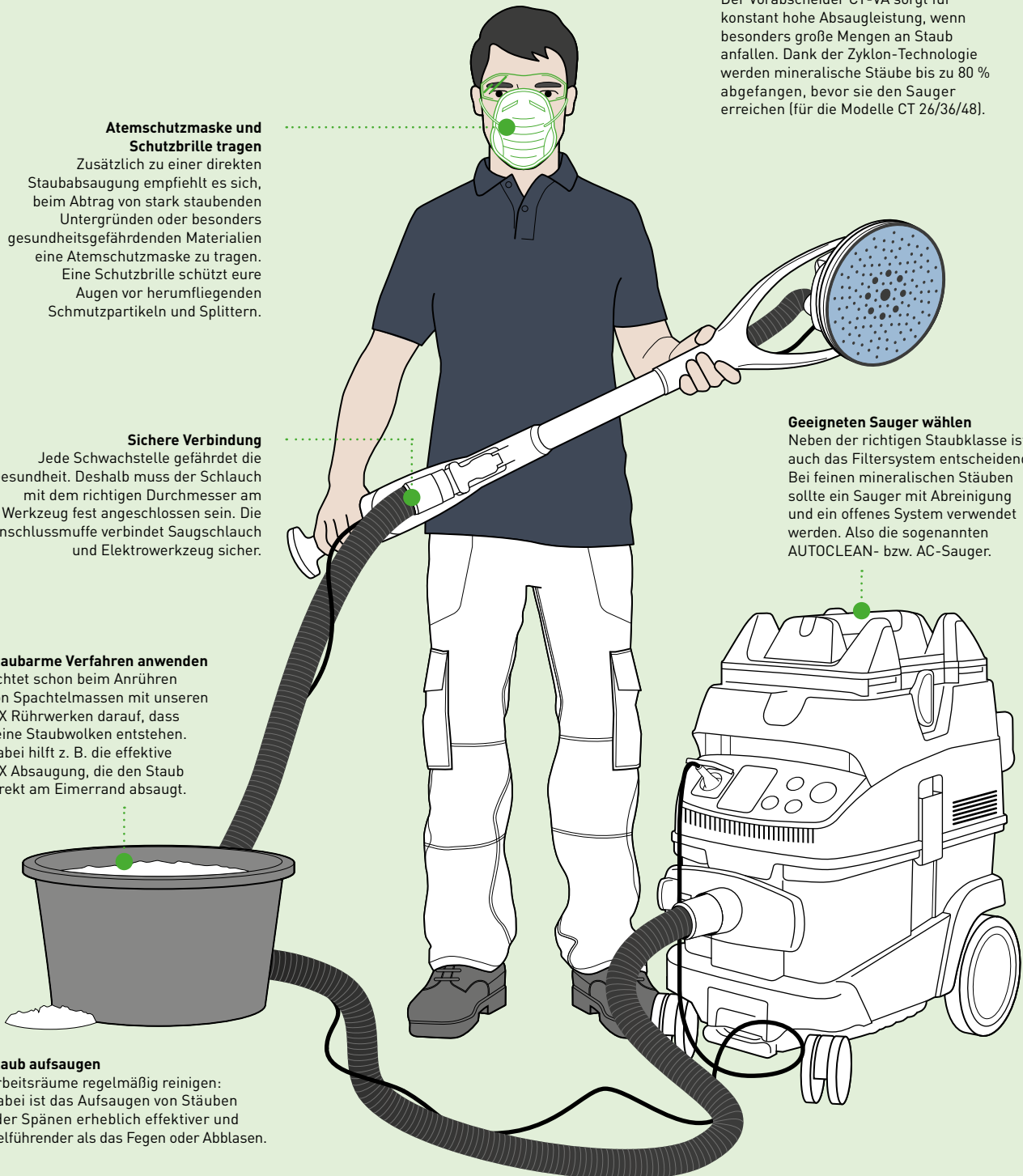
Achtet schon beim Anrühren von Spachtelmassen mit unseren MX Rührwerken darauf, dass keine Staubwolken entstehen. Dabei hilft z. B. die effektive MX Absaugung, die den Staub direkt am Eimerrand absaugt.

### Staub aufsaugen

Arbeitsräume regelmäßig reinigen: Dabei ist das Aufsaugen von Stäuben oder Spänen erheblich effektiver und zielführender als das Fegen oder Abblasen.

### Geeigneten Sauger wählen

Neben der richtigen Staubklasse ist auch das Filtersystem entscheidend: Bei feinen mineralischen Stäuben sollte ein Sauger mit Abreinigung und ein offenes System verwendet werden. Also die sogenannten AUTOCLEAN- bzw. AC-Sauger.



# RASKASTA TYÖTÄ

**BILLNÄS**

60° 5' N | 23° 38' E

„Raskasta Työtä“ heißt auf Finnisch so viel wie Schwerarbeit. Für den Renovierungsprofi Seppo Heinämaa ist das Alltag. Er nimmt uns mit nach Billnäs in Südfinnland und zeigt uns, was das heißt. Mit dabei: der neue Sanierungsschleifer RG 130 ECI.

Text: Sara Sainio, Ann-Kathrin Krug, Ralf Christofori  
Fotografie: Lilly Ekman



**D**ichter Wald, rote Holzhäuser, dazwischen ein Flusslauf. Obwohl das Dorf Billnäs nur eine knappe Autostunde von der finnischen Hauptstadt Helsinki entfernt liegt, wirkt die Fahrt wie eine Zeitreise. Das historische Backsteingebäude, vor dem uns Seppo Heinämaa begrüßt, wurde 1917 erbaut. Es stammt aus der Blütezeit der aufkommenden Stahlindustrie, die auch in dem idyllischen Dorf Billnäs ihre Spuren hinterlassen hat. Die Eisenhütte gibt es längst nicht mehr, aber es riecht förmlich nach harter Arbeit – nicht nur von früher her, sondern auch hier und heute. Denn Seppo ist gerade dabei, das Innere des ehemaligen Herrenhauses zu renovieren und aufzuarbeiten.

Beeindruckt stehen wir inmitten der massiven Steinwände. „Die Renovierung eines so alten Gebäudes birgt ganz eigene Herausforderungen“ erklärt Seppo. „Da kapillare Feuchtigkeit vom Boden in die Wände steigt, werden diese mit einem atmungsaktiven Lehmputz bearbeitet – ganz genau so, wie es früher schon gemacht wurde.“ Eine ganzheitliche Prüfung von Architektur und Tragwerk ist die Grundlage erfolgreicher Renovierungsarbeiten. Der Renovierungsprofi hat den Blick dafür und kann sich auf jede Menge Wissen und Erfahrung berufen. Mit Sorgfalt, Respekt und den passenden Werkzeugen geht er ans Werk.



↑ Die SYS-PowerStation bewährt sich bei der Arbeit mit dem Sanierungsschleifer RG 130 ECI auch im Härtefall.

→ In dem alten Gemäuer muss einiges Material abgetragen werden, Sauger und Vorabscheider schlucken alles weg.

### Hart arbeiten mit Sorgfalt und System

Seppo Heinämaa ist bei seiner Arbeit besonders eines wichtig: Sorgfalt. Sein härtester Gegner ist die Hektik, weshalb er sich bei seinen Renovierungsaufträgen nicht nur auf seine eigenen Fähigkeiten, sondern auch auf seine Werkzeuge zu einhundert Prozent verlassen können muss. Als er den neuen Festool Sanierungsschleifer RG 130 ECI in die Hand nimmt, hat er nicht nur in puncto Verlässlichkeit sofort ein gutes Gefühl: „Ich habe schon beim ersten Handgriff gespürt, dass es sich um eine hochwertige und effiziente Maschine handelt“, sagt Seppo. Damit legt er los, um die Böden für die weitere Bearbeitung vorzubereiten. Es gilt, auf den besonders großen Flächen Unebenheiten im Estrich auszugleichen und Kleberreste mit dem Sanierungsschleifer zu entfernen. Mit wenigen Handgriffen wechselt Seppo die Diamantscheibe des Schleifers, um verschiedene Materialien optimal bearbeiten zu können. Alles, was abgetragen wird, landet im Absaugsystem, bestehend aus Sauger und Vorabscheider.





### Der Sanierungsschleifer RG 130 ECI im Praxistest

„Besonders gut hat mir gefallen, wie leistungsstark die Maschine ist, aber gleichzeitig die Drehzahl flexibel angepasst werden kann“, freut sich Seppo Heinämaa über die konstante Kraft des Sanierungsschleifers auch in niedrigen Drehzahlbereichen. Besonders auffällig für ihn: der bürstenlose EC-TEC Motor, der vor Überhitzung schützt. „Der Motor ist sehr kraftvoll, und ich hatte keine Probleme mit Überhitzung. Da das für mich eine Arbeitsunterbrechung bedeuten würde, bin ich sehr glücklich darüber, dass die Maschine nicht abkühlen muss.“

Der neue Sanierungsschleifer RG 130 ECI hat einfach Power ohne Ende. Und die passenden Diamantscheiben bringen die Leistung „auf die Straße“, wie einschlägige Motorsport-Freunde sagen würden. Damit gelingt selbst in Härtefällen ein ebenso schneller wie gründlicher Abtrag. Auch das Absaugsystem ist für solche Renovierungsarbeiten, bei denen besonders große Staubmengen anfallen, optimal ausgelegt. „Mir gefällt, wie gut der Vorabscheider funktioniert – so verstopft der Filter nicht. Der Sauger ist nicht nur effizient, sondern durch die Fernbedienung am Saugschlauch auch komfortabel zu bedienen“, findet Seppo.

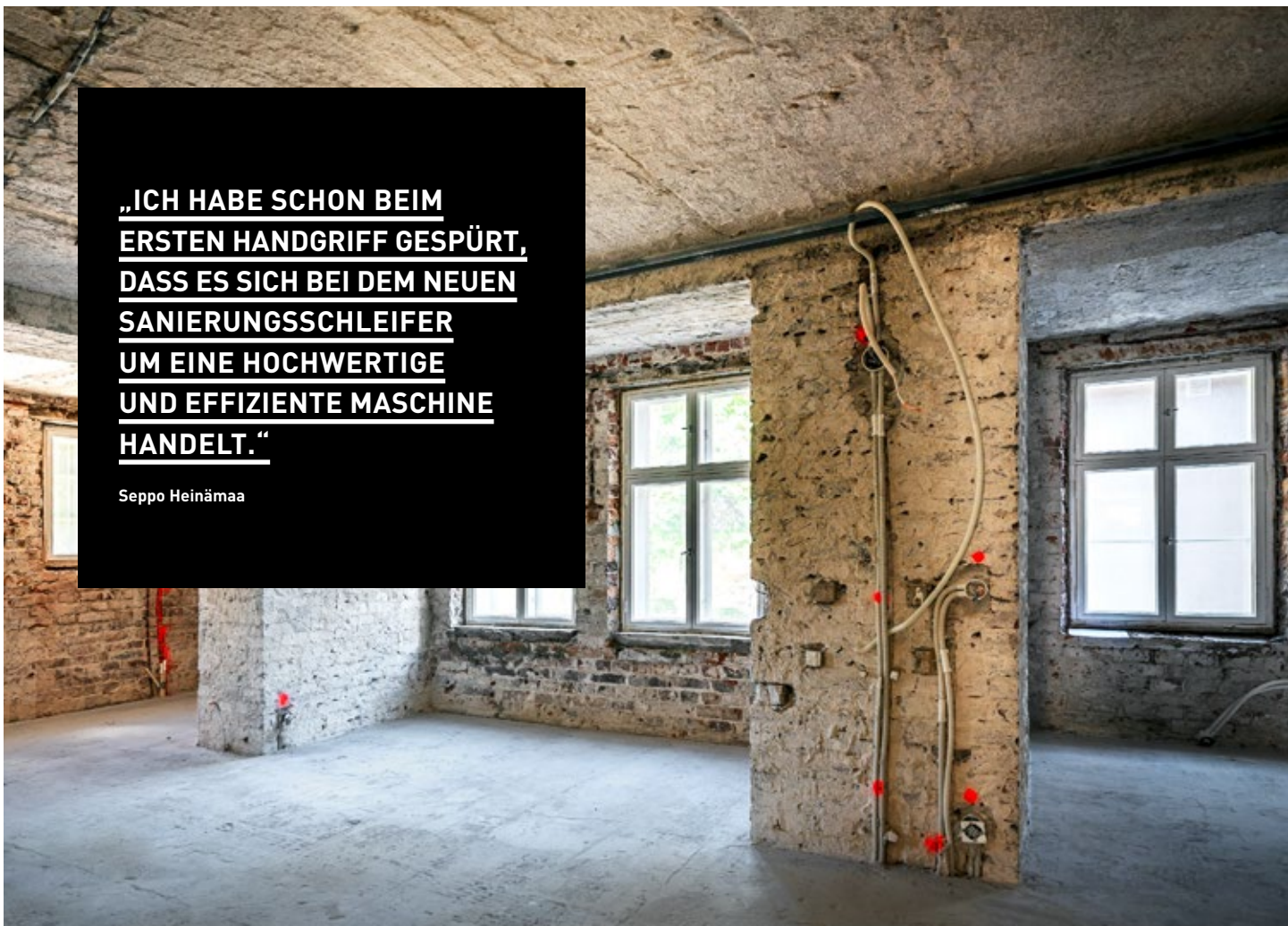


41

↑ Seppo Heinämaa ist Schwerarbeit gewohnt. Seinen Werkzeugen verlangt er alles ab, aber er kann sich voll auf sie verlassen.

**„ICH HABE SCHON BEIM ERSTEN HANDGRIFF GESPÜRT, DASS ES SICH BEI DEM NEUEN SANIERUNGSSCHLEIFER UM EINE HOCHWERTIGE UND EFFIZIENTE MASCHINE HANDELT.“**

Seppo Heinämaa





### Mit schwerem Gerät zum besten Ergebnis

Wo auf der großen Baustelle Steckdosen knapp sind, ermöglicht die SYS-PowerStation zusätzliche Flexibilität. Darüber hinaus setzt Seppo für seine vielfältigen Aufträge gern Akkuwerkzeuge wie Schleifmaschinen, Kreissägen und Rührgeräte ein. „Eins ist sicher – ich gehe keinen Tag ohne meinen Akkuschauber zur Arbeit!“, stellt er lachend fest. Auch heute nicht. Am Ende dieses Tages aber hat vor allem der Sanierungsschleifer seine Arbeit mit Bravour verrichtet. Die ersten Flächen sind abgetragen, Seppo Heinämaa ist mit dem Ergebnis sichtlich zufrieden und nach wie vor überzeugt: Die Arbeit muss sorgfältig ausgeführt werden, um die historischen Bauwerke für die Zukunft erhalten zu können. Billnäs wurde schließlich auch nicht an einem Tag erbaut.

Weitere Geschichten über außergewöhnliche Handwerker und deren Projekte findet ihr unter:

» [festool.de/blog](https://www.festool.de/blog)

### RAKENNUSLIKE HEINÄMAA

1933 als Ein-Mann-Unternehmen gegründet, wuchs die Firma Rakennusliike Heinämaa stetig weiter. Das Unternehmen beschäftigt derzeit 16 Mitarbeitende. Chef Seppo Heinämaa liebt historische Gemäuer und verfolgt ebenso begeistert neue Entwicklungen in der Werkzeugtechnik. Das gilt auch für die Neuheiten von Festool.

# RG 130 ECI



### DER SANIERUNGSSCHLEIFER RENOFIX RG 130 ECI

- › **Grenzenlose Power.** Der bürstenlose EC-TEC Motor des RG 130 ECI überzeugt mit hervorragender, konstanter Kraftentfaltung ohne Überhitzung. Mit so viel Power gelingt euch der perfekte Untergrund in kürzester Zeit: mühelos und ohne Unterbrechungen.
- › **Überragende Lebensdauer.** Mit dem äußerst robusten, belastbaren Getriebe und dem hocheffizienten, bürstenlosen EC-TEC Motor ist der Sanierungsschleifer RG 130 ECI extrem langlebig – ohne Ausfallzeiten.
- › **Gesund Arbeiten im System.** In Verbindung mit dem Absaugmobil CTM 36 AC-RENOFIX sorgt der Sanierungsschleifer für staubarmes Arbeiten. Als ideale Ergänzung für besonders große Staubmengen eignet sich der Vorabscheider CT-VA.

### MEHR ERFAHREN

Alles über den neuen RENOFIX RG 130 ECI erfahrt ihr auf unserer Website:

» [festool.de/@577045](https://www.festool.de/@577045)

# Für beste Ergebnisse. Beim Bearbeiten von hartnäckigen Untergründen.

Ob Beton, Estrich, Farbe, Kleber oder sonstige Beschichtungen: Der neue RG 130 ECI garantiert konstant hohen Abtrag. Und mit unseren verschiedenen Diamantscheiben könnt ihr immer materialgerecht arbeiten.



**DIA PAINT-D130 PREMIUM**  
Für den großflächigen Abtrag von dicken Farb- und Lackschichten an Dielenböden, Holzfassaden und -türen.



**DIA HARD-D130 PREMIUM**  
Für das Abfräsen von hartem Altbeton, Epoxidharzen auf hartem Untergrund, Beschichtungen und Farben auf Beton.



**DIA ABRASIVE-D130 PREMIUM**  
Für das Abfräsen stark sandhaltiger Materialien, Estrich, Frischbeton, Kleber auf Estrich, Kalksandstein und Porenbeton.



**DIA STONE-D130 PREMIUM**  
Für das schnelle Abfräsen von sehr harten Werkstoffen und hartem Beton (härter als B 35).



**DIA THERMO-D130 PREMIUM**  
Für die Entfernung thermoelastischer Materialien, die durch Hitze beim Schleifen verschmieren.



**DIA HARD-D130-ST**  
Für das Abfräsen von hartem Altbeton, Epoxidharzen auf hartem Untergrund sowie Beschichtungen und Farben auf Beton.



**DIA ABRASIVE-D130-ST**  
Für das schnelle Abfräsen von abrasiven, stark sandhaltigen Materialien auf kleineren Flächen.



Scannt den QR-Code und findet heraus, welche Diamantscheibe sich für eure Anwendung am besten eignet.

# FESTOOL SPOTLIGHTS

Anspruchsvolle Maler müssen sich im Alltag auf optimale Werkzeuge verlassen können. Wir haben fünf Profis zu ihren Festool Favoriten befragt.

Text: **Melissa Berger** | Fotografie: **Torben Jäger, Thomas Baumann**



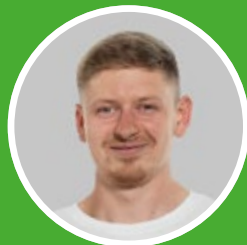
**NADJA KÖRBEL**  
Nadja Körbel ist Festool Anwendungsexpertin. Wenn es um präzise Bodenlegearbeiten geht, macht ihr so schnell keiner was vor.



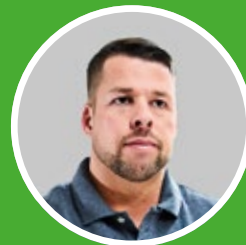
**DINO FREY**  
Dino Frey ist Maler durch und durch. Als Anwendungsexperte bei Festool weiß er ganz genau, wie man mit den richtigen Werkzeugen zum besten Ergebnis kommt.



**MARKUS MÜLLER**  
Markus Müller stammt aus einer Malerfamilie. Schon früh hat der Malermeister gelernt, dass es bei der Arbeit auf das richtige Werkzeug ankommt.



**JONAS MÜLLER**  
Jonas Müller ist erst Mitte Zwanzig, studierte Baubetriebsmanagement und hält seit 2020 den väterlichen Betrieb Malermeister Müller & Sohn am Laufen.



**PHILIPP STAHL**  
Philipp Stahl absolvierte 2008 seine Prüfung zum Malermeister, seit September 2017 arbeitet er bei Festool, inzwischen im Bereich Schulung und Multiplikatoren-Training.

Wer sie hat, will sie nicht mehr hergeben. Warum? Weil mit der neuen Akku-Leistensäge SYMC 70 das Sägen von Innen- und Außenwinkeln ganz mühelos und präzise gelingt. Auf Rollen. Und ohne Kabel.

**„MICH ÜBERZEUGT DIE ZEITERSPARNIS BEI JEDEM ARBEITSSCHRITT: DAS AUSRICHTEN VON SÄGE UND LEISTE GELINGT GANZ LEICHT; DURCH DIE EXAKTE WINKELÜBERTRAGUNG FÄLLT JEDE NACHARBEIT WEG.“**

Nadja Körbel, Festool Anwendungsexpertin

# SYMC 70



45

## DIE NEUE AKKU-LEISTENSÄGE

- › **Eine Einstellung, eine Ecke.** Mit dem symmetrisch laufenden Anschlagssystem gelingt das Sägen von Leisten für Innen- und Außenwinkel mühelos und mit nur einer Einstellung.
  - › **Flexibler ist effizienter.** Durch die Rollen richtet sich die Maschine schnell und einfach zu euch und euren Leisten aus. So arbeitet ihr auch in kleinen Räumen komfortabel und maximal effizient.
  - › **Rundum durchdacht.** Die einfache Bedienbarkeit, das LED-Schlaglicht und die verbesserte Absaugung ermöglichen einen idealen Arbeitsablauf.
- › [festool.de/@577464](mailto:festool.de/@577464)



T-Form oder C-Form? Das ist unter Profis nach wie vor Geschmackssache. Wer auch im handlichen Format auf 18 Volt Leistung nicht verzichten will, wird von den neuen Akku-Kompaktschraubern CXS 18 und TXS 18 begeistert sein.

**„DEN CXS 18 SOLLTE MAN AUF MONTAGE EIGENTLICH IMMER DABEI HABEN – ER IST SO LEICHT, KOMPAKT UND HANDLICH, DASS MAN IHN SOGAR AN DER HOSE TRAGEN KANN.“**

Dino Frey, Festool Anwendungsexperte

# CXS/TXS 18



## DIE KOMPAKTSCHRAUBER MIT 18 VOLT AKKUPOWER

- › **Kompakt und überraschend kraftvoll.** Die kompakten Akku-Schrauber CXS/TXS 18 bieten beim leichten Bohren, Schrauben, Winkelbohren und -schrauben volle 18 Volt Leistung.
- › **Vorsätze für jede Anwendung.** Die 18 Volt Kompaktschrauber sind enorm flexibel, der Werkzeugwechsel gelingt dank CENTROTEC System und FastFix Schnittstelle einfach und schnell.
- › **Voll ausgestattet.** Mit magnetischem Bitdepot, Gürtelclip und zuschaltbarer LED-Beleuchtung, die in Kombination mit einem Bluetooth® Akkupack auch über die Work App steuerbar ist.
- › [festool.de/@576883](https://www.festool.de/@576883) (CXS 18)
- › [festool.de/@576895](https://www.festool.de/@576895) (TXS 18)





**„OB C- ODER T-FORM IST,  
BEIM CXS ODER TXC 12 NICHT  
ENTSCHEIDEND. UNSCHLAG-  
BAR SCHNELL IST AUF  
JEDEN FALL DER WERKZEUG-  
WECHSEL MIT DEM CENTROTEC  
WERKZEUGFUTTER.“**

Philipp Stahl  
Festool Schulung und Multiplikatoren-Training

# CXS/TXS 12



Die neuen Akku-Schrauber CXS 12 und TXS 12 sind die ungekrönten Helden unter den Kompaktschraubern. Vor allem an Engstellen und komplizierten Ecken erweisen sie sich als souveräne Problemlöser. Manche nennen das genial. Wir nennen es Arbeitserleichterung.

#### **DIE NEUEN KOMPAKTSCHRAUBER MIT 12 VOLT AKKUPOWER**

- › **Kraftvoll auf engstem Raum.** Überall da, wo sonst keiner hinkommt, packen unsere kleinsten Akku-Kompaktschrauber CXS 12 und TXS 12 kräftig an.
- › **Klein, aber oho.** Unsere neuen 12 Volt Kompaktschrauber punkten mit perfektem Handling und ordentlich Leistung – vor allem bei mobilen Montagearbeiten.
- › **Kompakt und kompatibel.** Die kompakten 12 Volt Akkupacks sind kompatibel zu allen Ladegeräten des 18 Volt Akku-Portfolios. Auch die Vorsätze der 18 Volt Schrauber passen perfekt.
- › [festool.de/@576864](https://www.festool.de/@576864) (CXS 12)
- › [festool.de/@576873](https://www.festool.de/@576873) (TXS 12)

Kompakt, leicht und mit ergonomisch integriertem Akkupack: Der Akku-Deltaschleifer DTSC 400 spielt seine Stärken überall dort aus, wo sich andere Schleifer schwertun. Damit erzielt ihr eine durchgehend optimale Oberflächenqualität bis in jede Ecke.

**„WIR LEGEN GRÖSSTEN  
WERT AUF HOCHWERTIGE  
OBERFLÄCHEN BIS IN  
DEN LETZTEN WINKEL. MIT  
DEM KOMPAKTEN AKKU-  
DELTASCHLEIFER SCHAFFEN  
WIR DAS SPIELEND LEICHT.“**

Markus Müller, Malermeister Müller & Sohn,  
Oberlungwitz, Deutschland

# DTSC 400



## DER KOMPAKTE AKKU-DELTASCHLEIFER

- › **Handlich und mobil.** Durch die kompakte Bauweise, die perfekte Ergonomie und nur 1,4 kg Gewicht fallen selbst Arbeiten über Kopf nicht schwer.
- › **Kabellos unterbrechungsfrei.** Der 18 Volt Ergo-Akkupack mit 3,0 Ah Kapazität sitzt im Griff und läuft länger, als er lädt.
- › **Staubfrei und gesünder.** Ihr habt die Wahl, ob ihr mit dem Longlife-Staubfangbeutel arbeiten wollt oder in Kombination mit einem Festool Absaugmobil.
- › [festool.de/@577508](https://www.festool.de/@577508)







**„DER ETS EC 150 IST BEI  
UNS UNVERZICHTBAR,  
WEIL ER EINFACH PERFEKT  
IN DER HAND LIEGT UND  
BEIM ZWISCHEN- ODER  
FEINSCHLIFF KEINE  
WÜNSCHE OFFEN LÄSST.“**

Jonas Müller, Malermeister Müller & Sohn,  
Oberlungwitz, Deutschland

Der ETS EC 150 ist der ideale Einhand-  
schleifer für Lacke und mineralische  
Werkstoffe. Er wiegt nur 1,2 kg  
und ermöglicht ermüdungsarmes  
Schleifen, auch über Kopf. Die  
Maschine mit 5 mm Hub eignet sich  
ideal für den Zwischenschliff, mit  
3 mm erzielt ihr das perfekte Finish.

# ETS EC 150



## EXZENTERSCHLEIFER ETS EC 150

- › **Ergonomisch und komfortabel.** Der ETS EC 150 ist direkt in die Hand gebaut und perfekt ausbalanciert. Der aktive Vibrationsschutz sorgt für gesundheitsschonendes Schleifen.
  - › **Materialgerecht zum besten Ergebnis.** Dank der Drehzahlregulierung könnt ihr immer materialgerecht arbeiten. Schleifteller in drei Härtegraden sorgen bei jeder Anwendung für beste Ergebnisse.
  - › **Besser staubfrei.** Exzentrerschleifer und Absaugung sind optimal aufeinander abgestimmt – besonders effektiv mit dem MULTI-JETSTREAM 2 Schleifteller.
- › [festool.de/@576329](https://www.festool.de/@576329)



**„DIE FESTOOL MX RÜHRWERKE  
VERRICHTEN AUCH UNTER  
HÄRTESTEN BEDINGUNGEN  
UND IM DAUEREINSATZ  
ZUVERLÄSSIG IHRE ARBEIT.“**

Nadja Körbel, Festool Anwendungsexpertin

Das Anmischen von Putzen, Mörtel und Farben ist richtig Arbeit. Dafür haben wir sechs Rührwerke in drei Leistungsklassen im Programm. Damit geht das Anmischen von verschiedenen Materialien in unterschiedlichen Massen ganz einfach von der Hand.



# MX 1200/2

## FESTOOL RÜHRWERKE FÜR JEDE MASSE

- › **Kraftvoll rühren.** Das 2-Gang-Rührwerk eignet sich ideal zum Mischen von Ausgleichsmassen, Fliesenkleber, Mörtel, Putz und größeren Mengen flüssiger Materialien.
  - › **Alles im Griff.** Parallel angeordnete Handgriffe und die patentierte ErgoFix Höhenverstellung sorgen für eine komfortable und einfache Bedienung der Maschine.
  - › **Effektiv absaugen.** Mit der MX Absaugung könnt ihr den Staub am Eimerrand absaugen – vor allem beim Einfüllen und Anrühren verschiedener Mischmaterialien.
- › [festool.de/@575815](mailto:festool.de/@575815)

Mit dem neuen multifunktionalen Gehörschutz GHS 25 I seid ihr bei der Arbeit geschützt vor Lärm, könnt aber trotzdem per Bluetooth® telefonieren oder eure Lieblingsmusik in hervorragender Soundqualität hören. Das ist nicht nur cool, sondern einfach phänomenal.

**„BEI DER ARBEIT MIT  
GEHÖRSCHUTZ BIN  
ICH NORMALERWEISE NICHT  
ANSPRECHBAR. MIT DEM  
GHS 25 I IST DAS MÖGLICH.  
ICH KANN MIT DEN KOLLEGEN  
REDEN, OHNE DEN GEHÖR-  
SCHUTZ ABZUNEHMEN.“**

Philipp Stahl  
Festool Schulung und Multiplikatoren-Training

# GHS 25 I



## DER MULTIFUNKTIONALE GEHÖRSCHUTZ

- › **Schützt eure Ohren.** Der GHS 25 I ist ein professioneller Gehörschutz, mit dem ihr trotzdem in hervorragender Soundqualität Musik hören oder telefonieren könnt.
  - › **Lässt Sprache durch.** Die innovative Mikrophon-Technologie ermöglicht es, dass ihr sogar mit Kollegen kommunizieren könnt, ohne den Gehörschutz abzunehmen.
  - › **Für gute Unterhaltung.** Mit dem Gehörschutz GHS 25 I müsst ihr auf nichts verzichten: Hört eure Musik per Bluetooth® oder nehmt Telefonate an.
- › [festool.de/@577792](https://www.festool.de/@577792)



# THE POWER

Festool geht seinen eigenen Akku-Weg. Aus Überzeugung und aus guten Gründen. Unsere Akkupacks sind im Festool System perfekt auf die Werkzeuge und Produktfamilien abgestimmt. Deshalb müssen sie ganz einfach mehr können.

Text: Ralf Christofori | Fotografie: Thomas Baumann, Torben Jäger

# OF FESTOOL



## Maßgeschneidert.

# Integrierte und ergonomische Lösungen.

54

**S**o viel geballte Akku-Power gab es noch nie. Der Anteil an Akku-Werkzeugen an der Gesamtmenge weltweit produzierter Elektrowerkzeuge liegt heute bei rund 50 Prozent, in einigen Ländern sogar darüber. Weil man mit ihnen deutlich einfacher und leichter arbeiten kann, wiegt der Vorteil uneingeschränkter Mobilität und Bewegungsfreiheit schwer. Festool bietet natürlich auch ein umfassendes Portfolio im 18 Volt Bereich an. Entscheidend aber ist für uns, dass jede Akku-Lösung im System optimal ausgelegt ist. Das ideale Akku-Werkzeug soll leistungsstark, ausdauernd und robust sein, aber eben auch leicht, handlich, perfekt ausbalanciert und im besten Fall auch noch intelligent.

Auf diese Qualitäten kommt es an. Aber weil Werkzeuge ganz unterschiedliche Arbeiten verrichten, ergibt ein Akku für alle keinen Sinn. Dabei heißt „maßgeschneidert“ zum einen, dass alle unsere Akkupacks voll kompatibel mit „alten“, bereits im Markt befindlichen Akku-Werkzeugen im Festool 18 Volt System sind. Darauf legen wir größten Wert, damit ihr eure Werkzeuge auch über mehrere Generationen mit ordentlich „Saft“ betreiben könnt. Darüber hinaus gilt es, die Bauform der Werkzeuge zu berücksichtigen und die konkrete Anwendungssituation. Ein kompakter Einhandschleifer, mit dem man auch über Kopf kraftsparend, einfach und komfortabel arbeiten kann, bringt ganz andere Anforderungen mit als zum Beispiel unsere Akku-Sauger, -Sägen oder -Winkelschleifer.

So sind etwa unsere 4,0 Li-HighPower Compact Akkupacks der jüngsten Generation kraftvoll genug für jede Anwendung, weil wir zwar am Gewicht gespart haben, nicht aber an Leistung. Der Ergo-Akkupack wiederum wurde speziell für die Akku-Schleifer ETSC 125, RTSC 400 und DTSC 400 entwickelt – und zwar buchstäblich in die Hand: Er sitzt im Griff, wiegt keine 600 Gramm. Brandneu ist der 8,0 Li-High-Power Akkupack, das aktuell stärkste und ausdauerndste Mitglied der Festool Akku-Familie.



**„UNSERE ENTWICKLUNG ZIELT GANZ KLAR AUF MASSGESCHNEIDERTE AKKU-LÖSUNGEN AB – MASSGESCHNEIDERT FÜR UNSERE MASCHINEN UND DIE SPEZIFISCHEN ANFORDERUNGEN UNSERER KUNDINNEN UND KUNDEN.“**

Tobias Pauli  
Teamleiter Verification Battery

➤ Tobias Pauli, Teamleiter Verification Battery (links), und Stefan Scharpf, Teamleiter Cordless Technologie, gehören zu den Festool Akku-Experten.

# -50%



#### Noch nie war Leistung so kompakt

Der 4,0 Li-HighPower Compact Akkupack ist so kompakt, dass er auch dort Platz zum Arbeiten lässt, wo wenig Raum ist. Er ist halb so groß wie ein 5,0 Ah Standardakkupack und dennoch genauso leistungsbereit.

ALLES, WAS ES BRAUCHT.  
MASSGESCHNEIDERT  
FÜR JEDE ANWENDUNG.

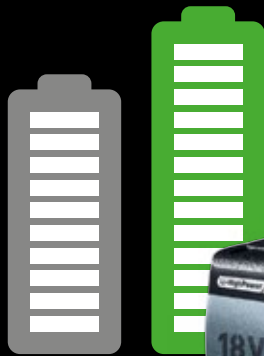
55

# -20%



#### Noch nie war Leistung so ergonomisch

Der Ergo-Akkupack wurde speziell für die Akku-Schleifer ETSC 125, RTSC 400 und DTSC 400 entwickelt. Er sitzt im Griff, wiegt keine 600 Gramm und damit 20 % weniger als ein Standardakkupack mit 5,0 Ah.



# +60%

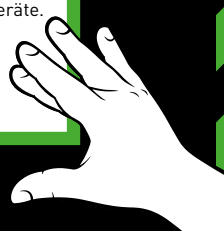
#### Noch nie war Leistung so maximal

Der brandneue 8,0 Li-HighPower Akkupack sorgt für maximale Leistung und maximale Ausdauer (60 % längere Laufzeit als ein 5,0 Ah Standardakkupack) auch bei Heavy-Duty Anwendungen.



#### LEISTUNG OHNE KOMPROMISSE

Im Rahmen von Garantie all-inclusive\* sind nicht nur eure Werkzeuge, sondern auch alle Akkus und Ladegeräte rundum abgesichert: Denn die Rundum-Reparatur\*\* ist in den ersten drei Jahren absolut kostenlos – und das gilt auch für Akkupacks und Ladegeräte. Bedingungen, Erläuterungen und weitere Informationen auf Seite 59.





↑ Die SYS-PowerStation liefert mehr als genug Leistung für alle netzgebundenen Werkzeuge. Mit dem Schnellladegerät TCL 6 DUO könnt ihr den ganzen Tag unterbrechungsfrei arbeiten.

## Leistungsstark.

## Kraft und Ausdauer für jeden Einsatz.

**A**uf die Dauer hilft nur Power“ – so lautete ein Sponti-Spruch aus vergangenen Tagen. Das gilt für Akku-Werkzeuge uneingeschränkt. Aber auch da muss man unterscheiden: Für die eine oder andere Maschine braucht es enorme Schnellkraft, für andere ausreichend Leistung und Laufzeit. Wo Ausdauer gefragt ist, wie etwa bei der neuen Akku-Leistensäge SYMC 70 oder unseren Akku-Saugern CTC MINI/MIDI und CTC SYS, hat sich unser Doppelakku-Konzept bewährt. Bei handlicheren Werkzeugen wie beispielsweise dem Akku-Winkelschleifer AGC 18 oder der Akku-Dämmstoffsäge ISC 240 wird genügend Leistung durch einen einzigen 5,0 oder 8,0 Akkupack bereitgestellt. Damit könnt ihr euch wirklich in jeder Arbeitssituation auf eine optimal ausgelegte Akku-Lösung verlassen.

Die Weiterentwicklung der Lithium-Ionen-Zelltechnologie hat die Leistung und Laufzeit für Akkupacks sukzessive gesteigert und wird auch künftig neue Akku-Produktgruppen ermöglichen. Aber Leistung und Laufzeit hängen nicht allein vom Akku ab. Deshalb entwickeln wir das Festool Akku-System ganzheitlich weiter. Dazu zählt die intelligente Motorsteuerung und mitdenkende Leistungselektronik genauso wie die Entwicklung von Schnellladegeräten mit integrierter Kühleinrichtung. So stellt unser AIRSTREAM Konzept sicher, dass ihr eure Akkus möglichst schnell laden und damit unterbrechungsfrei arbeiten könnt. Kraftvoll und ausdauernd – auch unter Höchstlast. All das wird nur noch getoppt von unserer mobilen SYS-PowerStation, die 1500 Wattstunden Energie speichert – bei den meisten Anwendungen ausreichend für einen ganzen Arbeitstag.



## Intelligent.

# Digitale Bedienung und Kommunikation.

**W**ir sind der Meinung, dass ein Akku nicht einfach nur ein möglichst leistungsstarker Stromversorger sein muss, sondern durchaus mehr sein kann. Unsere Bluetooth® Akkupacks sind intelligent und können sogar kommunizieren. Mit ihnen lässt sich ein Absaugmobil im Auto-Start an- und ausschalten. Zudem ist der Bluetooth® Akku das IoT-Bindeglied zwischen Werkzeug und Smartphone. Über die Work App kann man den Ladestand abrufen und den Akku orten. Entscheidend ist dabei, dass wir unsere intelligenten Akkus über Updates auch für künftige Anwendungen fit machen. Damit steht eurem Weg in die Zukunft nichts im Wege.



Alles über das Festool 18 Volt Akku-System findet ihr auf unserer Website.

**„WIR STEHEN FÜR DAS FESTOOL SYSTEM, IN DEM ALLES AUF EINANDER ABGESTIMMT IST. DAS IST EIN ALLEINSTELLUNGSMERKMAL UND EIN KUNDENNUTZEN, DER AUCH BEI UNSEREN INTELLIGENTEN AKKU-LÖSUNGEN EINE ZENTRALE ROLLE SPIELT.“**

Sascha Menges  
Vorstandsvorsitzender von Tooltechnic Systems (TTS)

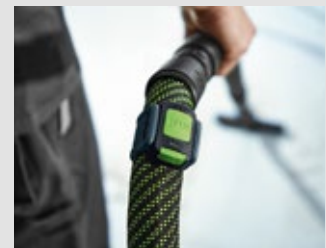


# CT-F I/M- SET



#### Komfortabel staubfrei arbeiten

Die Fernbedienung CT-F I erspart euch den Weg zum Sauger, denn so könnt ihr jedes Absaugmobil mit Bluetooth® direkt am Saugschlauch starten. Damit wird staubfreies Arbeiten noch komfortabler.



#### Schnell im Reinigungsmodus

Die Fernbedienung CT-F I ist ideal für kurze Reinigungsarbeiten zwischendurch – einfach in den Reinigungsmodus schalten, ohne dass das Absaugmobil vom Modus AUTO auf MAN umgestellt werden muss.

## BLUETOOTH® FERNBEDIENUNG

Über die Fernbedienung CT-F I am Absaugschlauch und das Bluetooth® Modul am CLEANTEC Absaugmobil habt ihr eine Verbindung, die euch unnötige Wege erspart: Denn damit könnt ihr die Absaugung direkt am Saugschlauch starten. Das ist ideal für kurze Reinigungsarbeiten zwischendurch – ihr könnt einfach in den Reinigungsmodus umschalten, auch wenn das Absaugmobil sich im AUTO-Modus befindet. Das Bluetooth® Modul am Absaugmobil kommuniziert aber nicht nur mit der Funkfernbedienung – sondern ebenfalls mit den Bluetooth® Akkupacks. So könnt ihr bei der Arbeit mit Festool Akku-Produkten den Sauger auch über die Bluetooth® Akkupacks automatisch starten. Damit wird staubfreies Arbeiten im Festool System noch komfortabler.

# IMPRESSUM

## FESTOOL MAGAZIN #12

**Herausgeber**  
Festool GmbH

**Redaktionsleitung Festool**  
Alma Colbazi-Rebmann

**Redaktion**  
RC Redaktionsbüro, Saarbrücken  
Dr. Ralf Christofori

**Art Direction & Layout**  
Yama Inc, Stuttgart/Berlin  
Ingo Ditges

**Übersetzung**  
STAR Deutschland GmbH, Sindelfingen

**Mediendienstleistung**  
LOTS OF DOTS MediaGroup. AG, Mainz

**Cover-Foto**  
Torben Jäger

© 2023 Festool GmbH

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Alle Abbildungen sind unverbindlich. Erstellt für die Festool GmbH, 73240 Wendlingen, 11/2023.

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers.

**festool.de**

Vibrations- und Emissionswerte findet ihr in den Bedienungsanleitungen unter [festool.de/bedienungsanleitungen](https://www.festool.de/bedienungsanleitungen)

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von der TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG und somit von Festool unter Lizenz verwendet.



Festool is dedicated to taking care of forests for future generations. The following materials are FSC™-certified: paper.

**Festool GmbH**  
Wertstraße 20  
73240 Wendlingen

vertreten durch:  
**Festool Deutschland GmbH**  
Wertstraße 20  
73240 Wendlingen

Telefon: +49 (0)70 24/804-24010  
E-Mail: [customerservice-de@festool.com](mailto:customerservice-de@festool.com)



## LEISTUNG OHNE KOMPROMISSE

Wenn ihr euer neues Werkzeug registriert, ist es im Rahmen unserer Garantie all-inclusive\* in den ersten drei Jahren auch noch rundum abgesichert. Bitte beachtet, dass die Registrierung nur durch euch als Kunden exklusiv in MyFestool erfolgen kann. In MyFestool habt ihr außerdem all eure Werkzeuge, Zubehöre und Garantielaufzeiten im Überblick. Ihr könnt schnell und einfach Reparaturen\*\* online beauftragen und an exklusiven Aktionen und Gewinnspielen teilnehmen. Damit steht euch jederzeit das Maximum an Serviceleistungen zur Verfügung.

Entdeckt alle Festool Serviceleistungen unter:  
» [festool.de/service](https://www.festool.de/service)

\* Garantie all-inclusive gilt für alle innerhalb von 30 Tagen nach Kauf registrierten Festool Werkzeuge. Es gelten die Festool Servicebedingungen, einzusehen unter: [festool.de/service](https://www.festool.de/service)

\*\* „Rundum-Reparatur gratis“ gilt nicht für Beschädigungen von Verbrauchsmaterial und Zubehör, bei unsachgemäßem Gebrauch, Schäden durch Verwendung von nicht originalen Zubehör- oder Ersatzteilen sowie im Falle von selbst zerlegten Geräten oder kontinuierlich stark verschleißendem Gebrauch.



**„AUF DER ARBEIT ZÄHLT**

**VOR ALLEM EINS: TEAMWORK.“**

**@ANDREAS: UNSERE**

**18 V MANNSCHAFT REICHT SOGAR**

**VOM SCHLEIFER BIS ZUM SAUGER.**

**FESTOOL**

[festool.de/vom-handwerk-inspiriert](https://festool.de/vom-handwerk-inspiriert)



70795 DE/de  
4 014549 434444